

y ocupā las lagrimas y los cuydados  
y las angustias/ assi que la muerte es  
muchas vezes desseada antes q vēga:  
las enfermedades y los miedos y los  
años nuevos y sin prouecho/ y ahū de  
sta breue vida el hōbre duerme las no-  
ches q es la meytad del tiēpo: ayunta  
a esto todas las penas/ los trabajos/  
las tristezas/ los peligros: y tu falla-  
ras q avu enla muy luēga vida es muy  
poco lo q el hōbre biue. Quiē te cōtra  
dīra q muy mejor no sea al hōbre que  
puede ayua tornar donde vino que ha  
cōlido su jornada q dsque ya es lasso  
y cansado/ porq la vida no es buena ni  
mala/ es verdad q es lugar de biē y de  
mal: y assi aql que es muerto no ha nin  
guna cosa perdido/si no como partido  
de juego/ mas cierto acerca del mal q  
del biē: mas cierto es hōbre de su daño  
q de su prouecho: el tu fijo pudiera ser  
sabio y mesurado so la tu cura y regi-  
miēto: empo q mas justamēte se podia  
tener: el podia quedar semejante a mu-  
chos: reguarda y mira a tāta vileza de  
aqllos que cōlas bestias saluajes se cō  
baten enel arenal. reguarda ahun alos  
q vituperosamēte se exercitā enla luxu-  
ria q cada dia fallā algūa notable ma-  
nera de suziedad de peccado: manifie-  
sta cosa es q todo hōbre puede mas te  
mer q esperar: y por esto no deues bu-  
scar para tu tormēto el daño q es lige-  
ro y pequeño: yo no te amonesto ni di-  
go a que tu te effuerces y te leuātes: ca  
ahun no te tengo assi por flaco q para  
contra este dolor te conuēga demādar  
el fauor d toda la virtud: esto no es do-  
lor/ antes es vna mordedura/ mas tu  
le fazes dolor: sin dubda mucho te ha  
ayudado filosofia/si el tu coraçō hazes  
fuerte y viguroso en desseando el tu fi-  
suelo el qual era niño y mas conocido  
dela su ama q de ti: yo no te digo q tu

seas duro y q no te sientas desto/ y que  
tu tengas la cabeza alçada y el rostro  
alto al enterramiento/ y que el tu cora-  
çōn algo no se mueua: ca esto seria vna  
crueldad muy inhumana y no virtud  
de no sentir las muertes de sus parien-  
tes y amigos/ y deuen atormētarse dla  
perdida de su familia. tu crees q yo te  
contra diga de fazer alguna cosa q no  
sea en nīo poder. las lagrimas fallen  
alas vezes a malgrado d'l hōbre: pero  
tiempran el coraçō y sofiegan lo: pues  
dexemos las sallir/ mas no las efforce-  
mos. salgā tanto quāto la volūtad y el  
desseo lo mādara y lança fuera/no tan  
to quāto el loco sentimēto lo requiere  
nos deuiamos crescer el nīo duelo por  
entēplos de otros: la muestra del due-  
lo lo requiere mas q el duelo mismo:  
quātasvezes hōbre es triste/ y quādo  
sabe q hōbre lo oyra lloramos alto: y  
quando algūo no lo oye callan se: y en  
veyendo q alguno viene tornā a llorar  
y dan se golpes enla cabeza/ lo ql ellos  
mejor pudierā fazer quādo estauan so-  
los/ y mas libre y francamēte quando  
algūo no los miraua: y si hōbre los cō  
tra dīze/o reprehēde allí se contuercen  
y se quierē matar/ y demādan a dios la  
muerte/si no hay quiē los vea ni les di-  
ga nada cessa el duelo: y assi enīste caso  
como en otros mucho siguiē este vicio:  
comuene saber disponer nos y ordenar  
nos al entēplo de muchos/ y fazer co-  
mo los otros fazen/ no catādo lo q se  
deuia fazer mas siguiēdo la costūbre:  
partimos nos dela natura y concorda-  
mos nos cōel pueblo/el qual jamas se  
apareja ni adereça a ningun bien/el ql  
assi es enesta cosa como en todas las  
otras vano y mudable: y si vee alguno  
q sea fuerte y de grā coraçō enel dolor  
dīze q es fiero y cruel: y si otro vee que  
plañā y llore mucho/ dīze q es muelle

como muger: y por esto deue hōbre suzgar todas las cosas cō la razon: gran locura es querer hōbre alcançar nobra dia y fama cō tristeza y duelo: y querer aprovuar sus lagrimas y loarlas. las lagrimas al sabio plaze q alguna vez salgan y cayan por si mismas/ y algunas veces las refrena y detiene. yo te dire la differēcia d̄l llorar: qndo nos veemo la muerte del n̄o amigo y tenemos abraçado aql cuerpo q luego due ser enrrado/ la necessidad natural mueue las lagrimas y turba el spiritu por causa del dolor/ y cubre los ojos de agua assi como entoce se mueue el humor q esta cerca dlos ojos y va fuera: estas lagrimas fallē y caen mal n̄o grado: otras lagrimas son alas qles nos damos la fallida y la via: esto es quādo se nos recuerda de aqllos q hauemos perdido: y ahū enestas lagrimas hay algūa dulçura qndo nos acordamos de su dulce y graciosa fabla y de su alegre cōuersacion y de sus virtudes/ estonces se deleytan n̄ros ojos y lloran assi como qn dō hōbre suele llorar cō gran risa: mas estas lagrimas son de piedad y las otras por fuerça: porende tu no deues tus lagrimas apremiar ni costrenir/ porq lo veā los q son entorno y acerca de ti: ca mas vergōçosa cosa es fingir y mostrar falsas lagrimas q mucho/ o demasiado/ o no nada llorar: dexemos fallir las lagrimas por su propio querer y voluntad. porq en tal manera ellas puedē caer delos ojos del hōbre tēprado y reposado: muchos sabios hōbres hā assaz veces llorado y planido: pero assi mesurada y tēpradamente q por su gran autoridad/ ellos fueron hauidos por piadosos y de buen ayre y graciosos sin seguirse dello verguēça: biē pue de hōbre consentir y dar lugar ala natura sin abaxar ni menguar su autori-

dad: yo he visto algunos hōbres doler se dela muerte de sus amigos cō tanta discrecion/ q en su gesto y semejante podria hōbre bien conoscer d̄l amor q les hauian: ca ahū enel planir y dolerse hōbre hay tēprada y honorable manera y algūa medida/ assi como en las otras cosas conviene y pertenesce a hōbre sabio: y d̄l loco assi es desmesurado y destemprado su dolor como su alegría: pues recibe con buen coraçō las cosas necessarias/ q cosa te ha acaescido que sea n̄ueua/ o increyble: a quātos cuesta mucho la muerte: quātos cōpran la vida: qntos planiran despues del tu llanto: quantas veces te acordares q el tu hijo era n̄ño: acuerda te tan bien q era hombre/ y que al hombre no es prometida ningū cosa cierta: la fortuna no trahe a todos los hombres ala vejez/ antes los acaba y fenesce alli do ella quiere. tu puedes d̄l tu hijo muchas veces sentir si lo recibes sin grauez/ por que ningū hōbre cōuersa de buena voluntad con hōbre muy triste y menos con la tristeza. si tu oyste algūas palabras del tu hijo/ o algunos juegos de n̄ño enlos qles tu te delectasses/ recuerda los muchas veces y diras osadame te q el pudiera ser buen hōbre segū a ti parescia. olvidar hōbre la remēbranca de sus amigos q son passados/ no es si no soterrar su memoria cō su cuerpo: assi mismo planir y llorar largamente y no acordarse dellos es manera y obra de coraçō inhumano. esto mismo fazē las bestias mudas/ el amor delas qles acerca de sus pequeños hijos es desenfrenado y demasiado: pero desque son muertos y los hā pdido todo el amor es derramado y desfecho: esto tal no pertenesce a hōbre sabio/ porq el sabio deue afinar y fenescer su duelo: pero de ue le qdār siēpre memoria de sus ami-

gos: yo no loo ni aprueuo en alguna manera aqlllos q̄ metrodoro dixo que algun deleyte hay en la tristeza y en tener duelo / y que aqlla deue hōbre abracer: qual cosa es mas vituperosa q̄ buscar deleyte en el dolor y en las lagrimas: algunos me cōtradijē: diziédo q̄ yo so muy duro y aspero en mis mandamientos y cōsejos / y q̄ digo que el hōbre no deue recibir dolor en su coraçon / y puesto que le reciba q̄ luego lo lāce fuera. veamos qual destas dos cosas es mas cruel / o no sentir dolor del amigo perdido / o en el dolor q̄ hombre siente por aq̄l buscar deleytaciō: lo q̄ yo mādo es obra honesta / q̄ qndo el piadoso amor haura un poco llorado y haura lancado fuera las lagrimas assi como espuma / no deue dar todo su coraçon al dolor y al duelo: mas q̄ cosa sea mesclar deleyte cō el dolor / q̄ esto solemos fazer a los niños q̄ les damos la tetra quādo llorā: pues ve tu buscādo deleyte qndo el tu amigo muere y ahū qndo lo sotierras . di me q̄l es mas honesta cosa / o dar fin al lloro y al plāto / o cō el duelo mesclar plazer. alguno dixo q̄ hay algū deleyte en fazer duelo junto cō la tristeza: esto nos no podemos dezir que somos estoycos: mas a los epicuros no es licito y cōuenible dezir tal cosa / por q̄ su opiniōn dellos es q̄ en el mundo no hay otro bien si no deleyte / ni otro mal si no dolor: q̄ deudo / o q̄ parentesco es entre biē y mal: pero pōgamos q̄ lo ay porq̄ nos queramos nos del dolor / si en el hay algūa alegría. algunos remedios son vtiles y buenos a algunas partes del cuerpo / q̄ en otros miembros no se puedē por su vergüēça poner la cosa q̄ ayuda y aprouecha / sin vergüēça viene desonestad por causa del lugar dela ferida: y assi tu no has vergüēça de sanar el tu dolor cō deleytes: esta tal lla-

ga se quiere mas asperamente curar: para temprar el tal dolor mas vale y es mejor pensar que aq̄l q̄ murio no pude ya sentir ningū mal / y si lo siete sigue se q̄ no es muy mal. ninguna cosa fazedaño al que es nada / y si injuriado es ahun el biue. Crees tu que el esta mal por que es nada ni ahun porque sea algo : por cierto el no puede sentir tormento porque es nada : ca que puede sentir la cosa que no es / ni ahū otro si porq̄ lo es / porque el es fuera del gran trabajo dela muerte q̄ es no ser. digamos pues a aq̄l que se plane y duele dí su pequeño fiyo q̄ perdio / q̄ quāto alla brevidad dla vida si nos lo queremos cōpar a todos los otros: digo te q̄ todos los hombres mocos y viejos son yguales: ca tan bien fenesce y acaba la liéga edad como la poca y breue: y assi todo lo q̄ beuimos es cerca de nada y en la fin torna a nada: yo no te escriuo estas palabras / porq̄ yo crea q̄ tu huias de esperar tan tardia consolacion y remedio al dolor tuyo: ca bien se q̄ tu has fablado a tí mismo todo lo que tu leeras enesta epistola: yo lo fizé mas por castigar y reprehēder aqlla pequeña tardanza q̄ tu de tí mismo te partiste: y por amonestar te de aquiadelate q̄ tu hayas grā coraçō contra fortuna y q̄ te proueas a sus saetas y a sus dardos: y no dubdādo si verniā a ti / mas como si fuesses cierto que vernian.

**Epl'a. el viij. como los q̄ tienē fieruos deue ser graciosos y no crueles con ellos: ca por el contrario permite dios a vezes q̄ seā los señores fieruos de aquellos q̄ mal trajeron: por ende mas vale ser amado que temido.**

**Libenter ex his q̄ a te veniunt.**

**¶ he oydo cō muy buena voluntad de aqlllos q̄ vienē**

donde tu estas q me cuentā de ti como  
tu biues familiarmente y amigable con  
los tus seruidores/por cierto assi cōui  
ene al tu seso y doctrina:ca verdad es q  
son sieruos pero hōbres. son sieruos/  
pero pticioneros de nřa vida. son sier  
uos mas son nřos compaňeros. si tu  
lo quieres biē pensar tu fallaras q tan  
to poder ha la fortuna sobre nos como  
sobre ellos:y por esto yo me rio de aq  
llos q han vergueça de se asentar con  
ellos ala mesa: y esto no viene si no del  
orgullo y soberuia delos señores q aco  
stumbran q sus sieruos estē leuātados  
ante ellos en quāto comē: y se effuerçā  
a comer golosamēte mas q el vientre  
puede caber:tanto q alguna vez les cō  
uiene lançar lo fuera cō mayor priessa  
que lo tragaron: y los desauenturados  
sieruos estā ante ellos en pie y no osan  
fablar: y si algūa palabra dízē luego sō  
feridos y denostados como canes: y si  
algumo tosse/o esternuda/ o solloça no  
quedará sin pena: y si no guardē el silē  
cio ellos lo compraran caramēte: y de  
aqui viene q ellos dízē mal de sus seño  
res de tras dellos/ porq ante ellos no  
osan fablar: mas los q solamēte delan  
te los señores no osan abrir la boca fa  
blan despues sueltamēte/los qles otro  
tiēpo erā prestos de poner se a peligro  
por ellos y recibir la muerte:aqllos q  
osauan fablar a sus señores callauā en  
los tormentos:y sobre esta razon sole  
mos nos vsar vn orgulloso prouerbio  
que dezimos/q tantos enemigos tene  
mos qntos sieruos hauemos: nos no  
tenemos enemigos mas nos las faze  
mos por la nřa crudeldad. yo no fablo  
delas otras maneras crueles y fuerá  
de humildad en q nos soberuiamente  
vsamos dñ seruicio de nřos seruidores  
no como de hōbres mas como de be  
stias: y quādo estan ala mesa el vno le

limpia lo q escupe:el otro le tira delan  
te lo q se menuza del pan y los relieues  
dela viāda quādo ya estā embriagos:  
el otro les corta las aues y parte las  
por miēdros lo mejor q puede en diuer  
sas maneras: biē es catiuo aql que no  
biue por otro oficio si no por bien des  
membrar vna aue:y es desauenturado  
aql que esto le faze aprēder para su de  
leytaciō y al que la necesidad costrine  
alo aprender:y otro le sirue la copa y se  
cōbate cō su edad porq es niñō y no la  
puede leuar: y al q ya es cerca de edad  
para traer armas: y el señor suyo le fa  
ze raer las barbas porq parescaniñō/  
y toda la noche se reparte entre la em  
briagueza y luxuria del señor/ assi que  
enl cōbite es moço y enla cama garçō.  
otros q son ya ordenados a conoscer  
aqllo en q al señor puedē aplazer y ser  
uir le de lisonjas y de glotonias y de  
trufar y de parlar: y cōsidera y reguar  
da qles el cōbidara para otro dia:dela  
otra parte estan los cozineros q sotil  
mente han conoscimēto del apetito dñ  
señor y saben los bocadillos en q el se  
deleyta/y aqllos manjares q le despier  
tan y abiuian el apetito quando el esta  
enfastiado por el mucho comer. el se  
ñor no consentiria q ningūo de aqllos  
comiescen cōel:ca creeria ser vitupera  
do y mēguado si algūo de sus seruido  
res fuese ala tabla cōel:pero desto di  
os toma alguna vez su vengāça/assi q  
aql que era sieruo es señor de aql cuyo  
sieruo fue. yo vi vn señor de vn sieruo  
que houio nōbre calisto/ estar ala puer  
ta por entrar al comer de aql su sieruo  
y nunca tāto pudo alcançar q alla en  
trasse:y assi calisto de quien el hauia fe  
cho burla mas vezes y tātas vezes lo  
hauia llamado sieruo: el le dio tal gua  
lardon q fazia alos otros entrar a co  
mer a su casa y aql q fue su señor fazia

echar de casa desonrradamente y no le  
preciaua tanto q̄ lo deniasse acoger en  
su casa. aql señor hauia vendido a cali-  
sto/ mas calisto le vendio a el en mu-  
chas maneras. si tu lo quieres biē pen-  
sar este a quien tu llamas sieruo es na-  
scido dela familia dōde tu nasciste y bi-  
ue de aqllo mismo q̄ tu biues/ assi mo-  
riras tu como el: tu le podras ahū ver  
assi franco y libre como tu y el puede  
ver a ti sieruo: muchos fuerō en romā  
enel tiempo q̄ mario mouio la guerra  
contra silla q̄ llegauan a ser senadores  
y sobir a gran estado/ y despues torna-  
ron a gran pobredad y a beuir vergon-  
gosamēte. algūos dellos vimieron a ser  
porquerizos otros labradores de tie-  
rra y morauā en vna pobrezilla casa: y  
por esto tu no deues despreciar al hom-  
bre de baxa condiciō/ porq̄ qndo tu lo  
desprecies puedes tu caer y venir a aql  
estado: mas yo no quiero agora empa-  
char me desta quistió y disputar delos  
sieruos/ contra los quales nos somos  
muy orgullosos y crueles. la summa del  
mi mandamēto es esta/ q̄ tu biuas en  
tal manera cōel menor como tu q̄rrias  
que el tu mayor biuiesse contigo: cada  
vez q̄ te recuerdes quāta potencia y se-  
ñoria tu has sobre tu sieruo: piésa que  
el tu señor ha tāta sobre ti: y si tu me di-  
zes q̄ tu no has señor ninguno: tu eres  
ahū moço y puedes lo hauer: no sabes  
tu q̄ ecuba muger del rey priamo enla  
velez comenzó a seruir. y cresso rey de  
libia/ y la madre de dario rey de persia  
y plato y diogenes filosofos: tu deues  
cōel tu sieruo beuir cortes y misericor-  
diosamēte y recibir lo a fabla contigo  
y comer conel y ahū hauer cōel cōsejo:  
yo siēto a mis espaldas todos los mue-  
lles y delicados gridando y diziendo  
que esta es loca cosa y desonrrosa. A  
estos tales yo les mostrare que ellos

misinos son sieruos que besan las ma-  
nos a los otros sieruos/ y tu no vees q̄  
nros antecessoros tiraro esta embidia  
a los señores: y a los sieruos libraro de  
sta villania/ porq̄ ellos antiguaamente  
llamauā al señor padre dela familia/ y  
a los sieruos familiares la q̄l costūbre  
ahun dura: ca ellos ordenaro y estable-  
scieron q̄ algum dia de fiesta enel q̄l los  
sieruos no solamēte comen cōlos seño-  
res/ antes aql dia hauian los sieruos  
señorio y oficio en sus casas/ y hauian  
como juridicion de fazer derecho y ju-  
sticia a quiē se querellasse y querassse: y  
assi cadavno tenia aql dia su casa co-  
mo vna pequena casa comū. agora di-  
ras tu y como fare yo a todos mis sier-  
uos assentir a mi tabla: digo que si:  
no menos que a tus hijos/ tu yerrras si  
crees menospreciar algūo dellos/ porq̄  
el sea de vil/ o baxo oficio assi como el  
q̄ guarda los bueyes/ o el q̄ piensa las  
mulas: yo no juzgo ni estimo la bōdad  
del hōbre por el oficio mas por costū-  
bres/ porq̄ cadavno toma las costum-  
bres de si mismo y los oficios vienen  
por ventura. algūos han de comer cō-  
tigo porq̄ son dignos/ y algūos otros  
porq̄ sean fechos dignos: y si ellos hā  
en si algūa tacha/ o mala manera por  
condición dela seruidūbre en q̄ biuen/  
ellos se corregiran y emēdarán por la  
vsanza dela honra q̄ recibiran: no con-  
viene q̄ vaya hōbre buscando el amigo  
solamente por la plaça ni enla corte: si  
tu paras bien miētes tu lo fallaras dē-  
tro en tu casa: muchas veces la buena  
materia esta ociosa y sin fazer proue-  
cho por defecto de obreros q̄ la exerce-  
ten: assaya pues y prueva al tu serui-  
dor: ca loco es el q̄ quiere cōprar vn ca-  
uallo y no mira ni reguarda al ql si no  
el freno y los paramientos/ mas no si  
es sano; assi es loco el q̄ juzga al hōbre

por las ropas y por las vestiduras y segun el officio q̄l la fortuna lo vistio como de vna ropa/ el es sieruo por officio: mas por ventura es franco y libre por coraçon: ser sieruo no le empacha ni empesce. muestra me algūo q̄ no sea sieruo/vno es el sieruo d' luxuria/ otro de auaricia/ otro de miedo y temor/ otro de pompa y vsana: tu fallaras que algun alto hōbre fue sieruo de vna vieja: algū hombre rico sirue a vna mala muger. yo te mostrare gētil hōbre que sirue a juglares. no hay seruidūbre tan desonrrada ni tā vergocosa como aq̄l que es sieruo de su volūtad y apetito: y por esto tu no te deues espantar ni arrepētir por cosa q̄ te digan estos de catiuo y mal señorío/ q̄ tu no seas acerca de tus sieruos gracioso y de buen ayre/ porq̄ sebas d̄llos mas amado que temido. algūo me dira q̄ esto que yo digo no es si no franquear los sieruos y tirar a los señores el señorío dellos/ en esto q̄ yo digo q̄ les fagas mas amar que temer: por cierto lo q̄ yo digo es que ellos amen assi como sieruos sujetos: mas enlo que aq̄llos dízen son fuera de buen seso: ca no es poco para los señores lo q̄ es assaz para dios: el q̄l no quiere mas q̄ ser amado: el amor no se puede mesclar cō miedo: por esto digo yo q̄ tu fazes bien y justamente en que tu no quereres ser temido de tus sieruos y q̄ tu los castigues de palabra: como quier q̄ alguna vez deuā ser castigados con la mano/ mas no por pequena cosa ni por pequeña ocasion: mas nos somos assi delicados q̄ rauiamos por pequeño perro/ y tenemos la manera delos reyes q̄ por pequeña cosa se duelen y atormētan como si vna grā injuria les houiessemos fecha: y no piésan la su grā potēcia y el flaco poder d̄ los otros como q̄er q̄ muy biē lo sepā:

mas vā buscādo causas d̄ fazer daño a los otros como q̄er q̄ muy biē lo sepā. yo no te q̄ero fazer mas luēgo sermon porq̄ tu no has menester tanto amone stamēto: ca las buenas costūbres son de tal natura q̄ se deleytan en bien fazer y perseuerar en ello/ mas la malicia es inconstante y mouible y se cambia amenudo y se troca y no alo mejor mas alo peor.

**Epistola. xliv.** d̄l ya limitado y incierto termino del fin delos dias: y como la muy luenga vida es causa de grandes trabajos.

**Omnis dies omnis hora.**



Ada dia y cada hora nos es mostrado como nos somos nada/ y ahū por algū fresco y nuevo argumento se nos muestra la n̄ra flaquezza ser mucha/ y ser ningūa cosa quādo hauiendo nos pensado en cosas eternas y durables somos costrenidos a pensar en la muerte. si tu me demandas q̄ quiere decir este mi comienço de razon yo te lo dire: tu conociste muy bien a cornelio que fue vn gētil hōbre y se avançó y subio en gran estado/ assi q̄ era presto y aparesado de venir ligeramente a todo aq̄llo que el quisiese: porq̄ la dignidad y gran estado mas ligeramente cre sce q̄ comieça/ y ahū el pobre se trabaja mucho de ganar y llegar moneda por aliviar su pobreza. este cornelio ahun desseaua riquezas/ alas q̄les le atrayā dos cosas. vna q̄ el era auisado y diligente en ganar y sabio y solicitó en guardar/ delas q̄les la vna bastaua alo fazer rico. este fue vn hōbre de grā abstinenencia y no guardaua menos su fazienda q̄ su persona. vna mañana q̄ndo el me houio visitado como acostubrado lo hauia/ el se fue a ver vn su amigo en

fermo de que no hauian esperança de su vida. E assentose cerca del: y estouo alli hasta la noche/ y despues se tornio a su casa: t quando houo cenado sano t alegre: vino le vna supita malicia de acidente: t assi fuerte y angustiosa que a penas biuió hasta el dia: y assi murió en poca ora/ hauiendo poco antes hecho lo que perteneçia a hombre sano y rezio. aquel que por tierra t por mar andaua buscando riquezas: el qual no le quedaua cosa que no prouasse como pudiesse hauer dineros: fue arrebata- do enel medio del curso de su vida quā do mejor le venian las cosas de que se entremetia t començaua/ y enel mejor tiempo dela abundancia dela riqueza. Agora aued si vos plaze sperāça de biuir luengo tiempo. O quanta locura es beuir luengo tiempo: y dezir yo faire esto y aquello/ y assi quiero ordenar mi biuiēda/ la qual no es segura de llegar a mañana. como son locos los q̄ han luenga esperança/diziendo en sus coraçones: yo comprare possessiones/ yo fare casamiento/ yo dare a vsura/ y allegare moneda en gran abundancia: asin que en mi vejez pueda reposar/ t beuir en ocio sin trabajo algūo. Cree me que todas las cosas son dudosas y ahū alos biēauēturados: no deue ningūo p̄miter ni dar sperāça delo q̄ esta por venir: porq̄ ahū las cosas p̄sentes q̄ tenemos se nos caen delas manos: y la misima hora en q̄ estamos nos es cortada t tajada por medio. el tpo passa por firme y cierto establecimēto. mas a mi q̄ vale q̄ la natura sea cierta dlas cosas q̄ a mi no son ciertas: nos p̄ponemos de andar por mar en estrañas tierras/ y de no tornar tan ayna a nra tierra/ o de yr en fechos de armas/ t trabajar por honor t por fama: t ahū p̄samos de hauer grādes oficios t de

crecer siépre nros stados: y en tanto la muerte nos viene al costado enla ql ja mas no p̄samos sino por el exēplo d los q̄ agora muerē. E ahū destas muertes mas nos marauillamos q̄ nos p̄ueemos: O q̄ locura es marauillar se hōbre de venir vna vez lo q̄ cada dia puede venir: sin dubda termino nos es establecido por necessidad dela destinaciō/o ordenāça dela natura/ la ql no se puede mudar ni cābiar por cosa q̄ sea: mas ningūo de nos sabe q̄nto es cerca de su termino: pues asi es informemos nros coraçones assi como si fuessemos venidos a nro tpo t fin: y no fagamos dello algūa dubda: cō cadavil dia seamos pagados y satisfechos de nra vi- da. grā vicio y error es dela vida q̄ siē pre es no perfecta ni cōplida/ t q̄ siem pre espera algū vagar. aql q̄ cada dia cree ser su vida cōplida/no ha menſter ni necessidad ni negocios del tiēpo: de los q̄les negocios mas nacē cobdicia t miedo delo por venir/q̄ roen y anguſtian el coraçon: ni hay peor cosa q̄ dubdar dlas cosas q̄ cierto hā de venir: co mo es cierto q̄ ellis vernā/ t no q̄ndo ellas vernā/ t q̄nto y ql sera el remanēte dela vida. assi es siépre temeroso el p̄samiēto q̄ ningūa deliberaciō puede auer enello I hues como escaparemos nos desta angustia: digo q̄ enesta ma- nera: si la nra vida no sera suspēsa/ mas si ella se recogera y restrenira en si misma: porq̄ aql q̄ siépre esta suspēso temiendo/o esperando lo por venir/ pierde en vano el tiēpo p̄sente: mas q̄ndo yo he fecho todo mi deuer q̄ el mi p̄sami ento es firme/ t sabe q̄ no ha ninguna diſerēcia entre el spacio de vn dia y vn siglo: y el reguarda dlo alto todos los dias y todas las cosas q̄ son por venir el se rie t faze burla del ordenamiento dli tpo/ por q̄ t como te podra empeçer b

la aduersidad y el mudamiento delas cosas por venir/ si tu eres cierto contra las cosas no ciertas. y por esto muy amado lucillo piensa en tu beuir/ y cree que cada dia es vna vida: ca el que assi se apareja/ y el que estima cadavn dia assi como toda su vida/ aquel es seguro. el tiempo cercano/ o presente corre y se fuye a aquelllos que viuen en esperanca/ y entrá en cobdicia de vida: y en paixor de muerte: el qual gasta y faze desauenturadas todas las cosas. Algunos son tanto catiuos/ que con grā miedo no dubdan verguença dela persona/ ni perdimiento de miembros: sola mente q puedan su vida en qualquier manera alongar: y dessean las cosas q deurian desechar quādo las houiesen y demandan tardanca delos tormentos assi como dela vida. yo ternia por vil al que qsiesse beuir hasta q el fuese dado a tormentos y penas. y los tristes y catiuos dessean ser penados y lisados de sus miembros/ tanto que el su spíritu no se vaya. y fuyen de aquella cosa que en los males es la mejor: comune ne asaber la fin delas penas: y assi penados dessean beuir entre la gente. ciertamente bien es que el hombre ruegue a dios q le oya sus plegarias/ y q le de luēgamente aquello que dessea. Si me donde viene tā vituperosa y assi susia cobdicia de beuir: ca por cierto el tal beuir no es si no luengamente morir. Algunos falla hombre que amā mas morir gastando se poco a poco miembro a miembro/ que de lançar el anima fuera en vn punto: y quieren mas soffrir defecto y mengua de sus miembros tanto que la vida quede/ q fallir de tāta pena en vna ora: agora si tu puedes negar q la muerte no sea vn gran beneficio de natura. Ahun se fallan alguños que son aparejados a fazer peor/ asy co-

mo de vender su amigo/ por que ellos viuan: y de poner sus hijas en adulterio / y dar las a todo vituperio/ por escapar ellos de muerte. deue hombre desechar cobdicia dela vida por ser libre de sus penas y offensas. E puede hōbre dezir: que fuerça y que daño es sostener hōbre aqullo que alguma vez le conuerna soffrir. Deue hombre hauer cura de bien beuir/ no de mucho beuir E esto en fin deues saber/ q algunas vezes viene al hombre gran mal en la luenga vida.

**Epl'a.l.** q muchas cosas lloramos que deuemos soffrir y no mal hablar del orden del mundo/ como algunos que presumen emendar a dios antes que a si mismos.

*Abi est illa prudencia tua.*

**H**o es la tu prudencia: do es la sotileza d'l tu ingenio enel proueer alas cosas: a do es el tu coraçon que assi te turbas de pequena cosa: los tus fieruos fallaron ocasion de fuyr porq tu eras negociado y ocupado: que farias tu si tus amigos te engañaran: porq alos sieruos nos los podemos llamar assi como los llama epicuro: partan se dice el: porque pues ellos son la mas vituperada pte de todas las cosas tuyas no sean cōtadas entre las tus cosas: ydos te son los q gastauā y estruyan tus obras: y que creyā que tu fuesses graue y enojoso alos otros. Aqui yo no veo algūa cosa nueue y que acostumbrada no sea/ y q de cada dia no acaesca. querarse y dolerse hombre de tales cosas es assi locura como llorar y planýr por que le moja la lluvia/ o le ensuzio el lodo que esta enel camino. El viuir no es cosa muelle ni blanda: tu has tomado vna muy luenga via/

en la qual te conviene yr entropeçando  
y caer y dar delos pechos y dar bozes  
diziédo que aquello te es ygual de mu-  
erte: en vii lugar perderas tu compa-  
ñero: y en otro hauras de soterrar a o-  
tros: en otro lugar hauras miedo. por  
tales peligros te conviene passar y co-  
plir este aspero viaje: mas el tu coraçō  
sea aperejado y apcebido a todas las  
cosas: y sepa que el es a tal vida veni-  
do/do le convienia soffrir penas y tra-  
bajos y angustias/vejez/ enfermeda-  
des: que en tal compañia hauemos de  
fazer nuestra vida. estas cosas tu no  
las puedes desuiar ni escusar: mas pue-  
des las menospreciar y tener en poco.  
y tu las podras despreciar si tu las pié-  
fas muchas vezes y las consideras en  
tu coraçōn que deuan venir. **M**uy es  
forçado va hombre ala cosa: ala qual  
ya gran pieça antes estaua proueydo  
y aparejado: y ahun a contrastar y  
cōtradezir alas cosas asperas y duras  
si el antes las haura pensado. y por el  
contrario/el que esta seguro y desguar-  
neçido y no auisado/ ahū las cosas li-  
geras le espantan y turban. A esto de-  
uemos proueir que ningūa cosa no sea  
supita y no pensada ni proueyda: mas  
q̄ proueamos y remediamos a todas  
las cosas antes que vengan: porq̄ to-  
das las cosas son graues por su noue-  
dad: y si tu enellas piensas cōtinuame-  
te venir te hā/ y ende biē q̄ tu no seras  
nuevo cauallero en soffrir males. Tu  
diras mis fieruos me d̄samparō: pero  
otros robarō a sus señores: otros los  
matarō/ otros los acusarō malamente  
otros los vendierō a sus enemigos/ o-  
tros los matarō cō poçoña/ otros los  
llamarō traydores/ esto q̄ tu diras aca-  
ecio a muchos: no nos deuemos mara-  
uillar de ningūa cosa de aq̄llas para q̄  
nacimos/delas quales ningūo se deue-

planir ni querar por q̄ son comunes y  
yguales a todos. yo digo yguales en  
toda maniera: por que el hōbre puede  
soffrir ahun aquello de que el escapo.  
**E**sta razō es ygual no porq̄ todos la  
vsen: mas porq̄ a todos es ordenada.  
Seamos de buenos y suffridos cora-  
çones. y paguemos el censo dela muer-  
te sin llorar y planir. si el yuerno trae  
la friura/ conviene te soffrir el frio: y si  
el verano arde conviene te soffrir el ca-  
lor: y si el ayre es destēprado / suffre la  
enfermedad. algunas vezes encontrá-  
mos la bestia fiera y saluaje/ y algūas  
encontramos hombre mas peligroso  
que todas las bestias. algunas cosas  
perdemos en agua/ algunas en fuego/  
impossible es a nos mudar la condici-  
on destas cosas: mas es posible hauer  
gran coraçōn assi como a buen hom-  
bre pertenesce: con el qual sostēgamos  
fuertemente todas las cosas que vinie-  
ren. y consintamos con la natura: ca  
ella tiempa con sus mudamientos to-  
do esto que tu vees: despues del nubla-  
do viene el sereno: el mar se mueue y  
se amansa: los vientos soplan de vna  
parte y de otra: tras la noche viene el  
día: la vna parte del cielo sube la otra  
desciende: la pertualidad delas cosas  
es de cosas diuersas y contrarias: a  
esta regla/o esta ley deuemos adreçar  
nuestros coraçones/a esta deuemos se-  
guir/a esta obedecer/creyendo que to-  
das las cosas que se fazen se deuan fa-  
zer assi: y no blasphememos ni reprehen-  
damos la natura: ca muy buena es: de-  
soffrir es aquello que hombre no pue-  
de esquiuar ni desuiar: y sin planir ni  
llorar/a compañar a dios de quien to-  
das las cosas vienen. No es buen hō-  
bre de armas el que llorando sigue a su  
condestable. Assi nos deuemos ale-  
gremente seguir los mandamientos y  
b ij

obedecer los: *y* no deuemos desampar el curso de tan fermosa obra/ en la qual es texido y enterido esto que nos soffrimos: fablemos a dios por cuyo gouernamiento todo el mundo se man tiene. Assi como dixo el sabio cleantes en los muy fermosos *y* buenos versos los quales yo traslade del griego en el latin por exemplo de tulio el noble *y* muy buen fablador/ si te plazan tu los aprenderas de buena voluntad. *O* buen padre dios señor del cielo: yo te he seguido doquier q a ti plaze. yo te obedesco sin tardanza: yo so presto y aparejado: pongamos que yo no quiera: yo te siguire llorando. *y* yo maluado soffrire aquello que al bueno es licito *y* honesto y alegre: los destinados soportan lo que quieren/ *y* traen los por fuerza: assi deuemos nos bewir y fablar. Aquel coraçon es grande q se es dado a dios/ *y* por el contrario aquel es bajo *y* vil que se atormenta *y* contra sta ala orden del mundo/ *y* quiere antes emendar a dios q a si mismo.

**Epla. Ij.** que mutacion de lugares no pertenece a constante varon *y* que inclinemos nuestros oydos a palabras honestas.

**Ego non volo**

*O* no quiero q tu mudes lugares ni que passes *y* vas de vn lugar a otro: por que mudamientos a menudo pertenescen a coraçon no firme/ ni puede ser fuerte en el su reposo: el q no se abstiene de andar *y* de mirar aca y allá. *y* por que tu puedas el tu coraçon tener en paz: primeramente retiene el fuyr *y* el mouimiento de tu cuerpo: *y* despues continuando los siguiétes re medios te sera muy prouechoso: nūca hōbre deue interoper el reposo/ *y* la me

moria dela primera vida. *B*eta a tus ojos estar quedos/ *y* no mirar a vnas partes *y* a otras. *B*a tus orejas a palabras utiles y honestas: *y* cada vez q tu andaras en torno a vnas partes *y* a otras te encontraran algunas cosas passando por la vía que te renouaran *y* mēbraran tus cobdicias: ca assi como el que del loco amor se quiere retrair/ deue esquiar de llegar se alo que ama: porque no es algūa cosa que assi ligeramente encienda como el amor. *y* si el quiere subjuçgar *y* someter los deseos de todas sus cobdicias de que el era encendido: remueua *y* aluēgue los ojos *y* las orejas de aquellas cosas q ya dexo *y* aparto de si: ca muy ayuna se ratrahe el efecto dela razon a qualquer parte que se buelue/ si falla algo en que se ocupe *y* embuelua: no hay mal alguno en q semesāca de biē no haya. Una ricia te pmete dar moneda: luxuria/ de leytaciones/ambicion/buenas ropa/ alegría/fiestas/ *y* honor d'l pueblo/ potencia. *E* assi alli te sollicitan *y* acuciā *y* mueuen prometiendo te gualardones. a penas se podra fallar en todo el siglo que los vicios que luengamente son usados sin freno *y* regla puedā ser domados *y* sometidos al yugo: pues que sera que poco nos apartamos de ellos: vna pequenia cosa no puede hombre traer a perfeccion velādo continua mente *y* poniēdo en ello todo su entendimiento: quāto mas los vicios acostumbrados. Si tu me quieres oyr/ piensa bien esta cosa/exercita te assi que tu puedes no solo recibir la muerte quādo veras: mas ahun si sera menester que tu la llames: ca no hay fuerça si ella viene a nos/ o si nos ymos a ella: es fuerça a ti mismo/ *y* faz te creer que aquella palabra q los locos hōbres suelen dezir es falsa: q dizē q es muy fermosa

z buena cosa morir hōbre su muerte.  
E de otra parte piensa en tu coraçón  
que ningun hombre muere si no el dia  
que le esta destinado y ordenado. Tu  
no pierdes nada de tiempo dela vida.  
porque lo que tu das/otro lo toma.

**E**pistola . liij. como ahū que  
los dichos delos filosophos y sabios  
antiguos muy buenos sean/el buē in-  
genio/no deue siempre andar/ porque  
deue buscar algo de si mismo que lieue  
sentencia.

Besideras.

 U desseas q yo te escriua  
enesta epistola assi como en  
las otras que te he embia-  
do algunas palabras nota-  
bles de nuestros antecessores sabios:  
Ellos no curarō ni atendierō a coger  
flores:todas las sus palabras son lle-  
nas de sentencias grandes y de gran  
auctoridad: y sabe q en ygualanca en  
aquellos que han mas aparençia son  
notables: no se marauilla hōbre de vn  
arbol por muy alto q sea/ si todos los  
otros arboles dela montaña son de su  
ygualeza de altura. y si de tales pala-  
bras son llenas las hystorias todas/ y  
todos los versos. y por esto no quiero  
yo que tu creas que los vocablos que  
yo te embio enlas epistolas sean de epi-  
curo/antes son comunes y de todos/ y  
gran parte dellos nuestros.mas pare-  
scen q son de epicuro:porque el vsa po-  
cas vezes contra el proponimiento de  
los otros:ca marauilla es q altas pa-  
labras y que pertenescan a virtud/ sea  
dichas por hombre que sea professo y  
dado ala blandura delos deleytes: ca  
epicuro assi lo juzga en muchos:mas  
yo lo tengo por fuerte y de gran cora-  
çon:ahū q el paresca pereçoso y de po-  
ca aparençia y q no faga muestra.los.

de persia vsaron ropaſ luēgas hasta a  
tierra/z van descenydos:pero tan biē  
pueden ser aptos y prestos ala pelea y  
alas armas como los que van con ro-  
paſ cortas y ceñidos alto :pero esto  
no faze menester que tu vayas buscan-  
do coſas ſacadas delos libros delos o-  
tros:porque todo aquello es conteni-  
do enlos nuestros libros:nos no cura-  
mos deſtas coſas ſuaues y odoriferas  
con que engañamos alos comprado-  
res:porq quando el entrara a nřa tien-  
da/ o botica no fallara ſino aquello q  
parece y ſe muestra de fuera. quiere de-  
zir que no fallara falſedad ni engaño.  
nos dexamos al comprador tomar el  
enxēplo y el enſayo de todas las coſas  
que el qere.agora tu piéſa ſi queremos  
alguna ſingular ſentencia ſacar delos  
otros sabios a quiē lo apropiaremos  
a cenon/o a cleātes/o a crisipo/o a pa-  
nescio/o a posidomio:nosotros no te-  
nemos ſeñor ni maestro/ cadavno es  
por ſi diuerso . la ſeta delos epicuros  
cōuiene ſaber que dixo ermárco/o me-  
trodoro:todo lo que dixeron estos to-  
do ſe torna a vno:ca lo que dixerō los  
de aquella ſcuela y doctrina/ es apro-  
piado a epicuro maestro de aquella fe-  
cta.nos no podemos quanto quer que  
lo prouemos ſacar ni tomar algūa co-  
ſa de tanta muchedūbre que todo no  
sea ygual.Al pobre hombre y pertenece  
ſaber el numero de ſus ganados: do-  
quier que tu reguardes y pares mien-  
tes/ fallaras coſa que ſe a hauida por  
grande y notable/ſi ell a no fuelle falla-  
da entre otras ſus paſres y yguales.y  
por esto pierde esperanza de affayar ni  
prouar ſumariamente los ingenios y  
las ſentēcias de nřos ſabios: mas  
mira las y reguarda las todas entera-  
mēte:y tracta y ve q todas ſus obras  
ſon aſſi bien or̄enadas y dispuestas.

que hombre no puede tirar ni mudar enellas nada sin todo lo gastar y dessa-  
zer: ni yo no rehuso ni ahū te contradigo que tu no vayas mirando por mié-  
bros singularmente uno a uno: pero no sean arrincados ni apartados del su-  
cuerpo: aquella mujer no es fermosa/  
dela q̄l el hombre loa el braço/ o la ma-  
no solamente: mas aquella q̄ de toda  
la persona es fermosa y biē proporcio-  
nada y compuesta: solamēte assi que el  
hombre la mira y se maravilla de su fa-  
cion/no solo de vn miébro/ o de otro.  
empero toda via si tu lo vas buscando  
y lo quieres assi/yo te lo dire largame-  
te: porq̄ hay dello gran abundancia: y  
puede lo hōbre tomar sin lo andar bu-  
scando de aca y de allá: ca todo es jun-  
to en uno y continuado. y no dubdes  
que faremos gran vtilidad alos gro-  
sos: y ahun alos que open de fuera:  
porq̄ el hombre lo retiene mas ligera-  
mēte quādo es dicho abreviadamente  
y en manera de versos. E por esto da-  
mos nos alos niños las breues senten-  
cias a amender/ alas quales los grie-  
ḡos  
d  
ba  
no  
plie  
cogi  
algun  
conog  
memo  
consig  
notable  
cordar m  
sa de gran  
dela mueri  
que el aprē  
esta palabra  
esta otra clea..

hiras: porq̄ los coraçones  
es las pueñez mejor reme-  
z: pues que a mayor cosa  
edēr: mas el hōbre com-  
 Verguēça le es andar  
rezillas: y fenchir se de-  
s dezires: que son ya  
is: y mantener se por  
or q̄ el se deue estar  
sir y aprēder estos  
i mismo/ y no re-  
velos otros. Lo-  
3 al viejo y cerca  
tra cosa si no lo  
is/diziendo assi  
: y el otro dice  
3 fasta quādo  
is; di di algu-

na cosa delo tuyo q̄ los otros retenga  
y remienbrā: yo creo por cierto q̄ los  
que jamas no diñen nñgña cosa de su-  
yo: mas siēpre relatan los dichos dlos  
otros/ y estā so la sombra agena/ no hā  
alteza ni vigor de coraçon/ porque no  
osan fazer lo que por luēgo tiempo hā  
aprendido: ellos han su memoria exer-  
citada enlos dichos delos otros y vsa-  
da: ca otra cosa es recordar y remem-  
brar: y otra cosa saber. Remēbrar es  
la cosa q̄ ya es fecha y encomendada  
ala memoria. saber es dezir y fazer de  
su propio seso y coraçon: y no estar to-  
da via so la agena maestria/ y vsar de  
los exēplos delos otros/ y no dezir  
esto dixo aquel y esto el otro. Alguna  
diferencia y ventaja deue hauer de ti  
al libro: hasta quādo aprenderas tu/ co-  
miença de hoy mas a mandar/ porque  
oyre yo de otro lo que yo puedo leer.  
Alguno dira mucho vale la boz bina  
y aqllo q̄ hōbre dela boca del maestro  
oye. ciertamēte es verdad: mas no de  
aql maestro q̄ siēpre fabla por boca de  
otro/ y jamas no diñe nada por si/ an-  
tes resembla y aparece al corredor que  
va cargado dla ropa delos otros. allē  
de desto aqllos que desta manera son  
siguē alos otros en algunas cosas en-  
las quales aqllos a quien ellos siguen  
no siguieron a otros: antes se diuersifi-  
can y discordaron en muchas cosas: y  
ahū los siguē en tales cosas q̄ se buscā  
y no se fallaran. tengā se por cōtentos  
y pagados delo q̄ es fallado: ca ahun  
el que al otro sigue no falla nada/ mas  
va buscando nada. Pues diñes me tu  
q̄ sera esto: no yre yo por el rastro de a  
quellos q̄ fuerō ante de nos/ digo que  
si. yo quiero q̄ hōbre vaya por la carre-  
ra antigua y vieja: pero quiē la podria  
fallar mejor/ o mas llana aquella deue  
elegir/ o tomar. aqllos q̄ ante de nos

sablaron destas cosas fuerō nuestros  
guiadores/mas no nuestros señores:  
la verdad es abierta ⁊ clara ⁊ ahun  
no es toda ocupada/ahun gran parte  
es deixada dlla/pa los q son por venir.

**Epl'a. liij. como el varon per-**  
fecto se falla muy atarde : ⁊ como el  
malo siendo pobre tiene ascondida su  
malicia: ⁊ quando llega ser poderoso  
la descubre.

*Jam tibi iste persuasit.*

**S**uel q tu me escreuiste te  
ha fecho enteder que el es  
buē hōbre/ mas por cierto  
no se puede assi ayua fazer  
el buen hōbre ni ser conocido: y sabes  
tu de ql buen hōbre yo fablo/ de aquel  
que en algūa maniera es bueno: ca el q  
perfectamente es bueno no se falla en  
quinsentos años vna vez/ assi como  
vna aue q se llama fenix/ y no es mara  
uilla si las grādes cosas son engendra  
das pocas veces: ca las medianas ⁊  
menores q muchas veces nascē vienē  
de fortuna/ mas las grādes cosas da la  
natura muy tarde: y por esto son ellas  
mas preciadas y en mayor precio ha  
uidas: mas este hōbre es muy lueñe de  
aqllo que muestra/ esto es ser firme en  
los virtudes: y si el supiesse q cosa es  
buen hōbre el no selo creeria ahun ser/  
y ahū por ventura desesperaria delo ja  
mas ser. si tu me dizes que el ha mala  
opinión delos malos hōbres y les des  
plaze mucho y dice mal dllos: esto mis  
mo fazen los malos mismos: ca la ma  
yor pena q la malicia ha y siete esta es  
q ella desplaze y aborresce a si misma y  
alos suyos: si ahū dizes que este ha en  
aborrecimiento alos q malamente y so  
beruia usan de su gran poder y delas  
grandes riquezas: otro tanto fara el co  
mo estos quādo haura el poder: los vi

cios estan escōdidos en muchos y estā  
quedos en tanto q son flacos/ mas co  
mo ellos se sentiran fuertes haurā tan  
ta osadia de mal fazer como los otros  
que estan descubiertos en su prosperi  
dad y potēcia: los instrumētos les fa  
llescen para mostrar su malicia: enesta  
manera pueden tocar y tañer alas ser  
pientes q estan llenas de venino mor  
tal quando estan frias y eladas: ca en  
aqla hora su venino tienē/ mas es fla  
co y impotente por la friedad: la crue  
za y la cobdicia y la luxuria d muchos  
se abstiene de mal obrar assi como los  
otros males: porq/ o el fauor/o el con  
sentimēto de fortuna les fallesce: mas  
da les tu luego poder q ellos hā mala  
voluntad mas q los otros: acuerda te  
de vn tu amigo q tu dezias que lo ha  
uías traydo a biē beuir y q era todo a  
tu ordenāça: y yo dite q el era incōstan  
te y liuiano/ y q tu no le tenias por el  
pie mas por vna pēnola: por cierto yo  
mentí: ca ella no fue pēnola mas plu  
ma la ql te dexo enla mano y fue se: tu  
sabes que juegos el te fizō dispues y en  
quātos peligros te puso: no vaya el ni  
entendia por los peligros delos otros  
como el caya cōlos suyos propios/ ni  
pensaua qnto graues y peligrosas fue  
sen las cosas que el andaua buscādo:  
esto tal deuiamos nos reguardar y ver  
enlas cosas que nos tanto amamos y  
desseamoss: y por las ganar y alcançar  
suffrimos tanto trabajo enlos qles no  
ha punto de biē/ y si alguno hay es mu  
cho mas el enojo: algūas cosas son vl  
tragiosas y demasiadas: y cō todo esso  
ellas no valen tanto q por ellas se deuie  
sse hombre poner a tanto peligro/ mas  
esto no miramos nos: antes nos pare  
scen q hauemos por nada las cosas q  
son de grandissimo precio/enlo qual se  
puede conoscer la nřa locura que nos

creamos que aquellas cosas sean solamente compradas por las que pagamos dineros: y dezimos que aquellas hauemos de balde por las que damos a nos mismos/ las que nos no querriamos comprar si nos conueniese dar por ellas nuestras casas/ o alguna buena y deleitable possession: por la qual hauer y ganar somos prestos a suffrir penas y trabajos y verguença y peligro del cuerpo/ tanto somos fuera de seso que no tenemos ninguna cosa por mas vil que a nos mismos: nos deuriamos hazer en todos nuestros consejos y en todos nuestros fechos como fazemos a los mercaderos por comprar alguna mercaduria: de mirar diligentemente quanto vale y que tales/ por que muchas veces acaesce que alguna cosa es muy preciosa y noble y no hay quien por ella de dinero. yo te mostrare muchas cosas que despues de ganadas y hauidas nos han robado nuestra fráquezza y libertad: nos seriamos frances y libres de nos mismos si aquellas cosas no fuesen nuestras: pues piensa en tu coraçõ esta cosa no tan solamente quando te razonaras del crescimeto de tu fazienda y fechos: mas del daño de las cosas que han de perescer/ por que ellas vinieron de auetura y tan bien y tanto a tu voluntad viuras sin ellas como antes que las houieses: si tu estos bienes has hauido y posseydo luengamete quando los pierdes ya eres farto de los: y si poco tiépo los touiste no deues hauer dolor de los perder/ por que ahun no los huias acostumbrados ni vsados: si tu moneda es menguada luego mengua el enojo que tenias en las guardar: si tu no eres graciosos nipreciado de la gente/ assi no abra ninguno embidia de ti: recuerda y mira estas cosas que te empachan y quando las tienes/ y despues se pierden con gran dolor y con tantas lagrimas: tu co-

nosceras si diligentemente lo miras que el daño de perder estas cosas no es grande si no la opinion del daño: ca el hombre no siente la perdida salvo que cree haver perdido: que a si mismo tiene no ha perdido nada: mas ya cada un hombre no sera de tan baxa condicion que sea contento de hauer a si mismo.

**Epla. lxxij .dōde con empéplo**  
del primero scipion affricano reprende  
las blādicias delos baños de romia: y  
en fin habla del plātar los arboles como  
por accidente.

**In ipsa cipionis villa affricani.**

**O**esto al presente en la villa  
de cipion donde yo te escriuo  
estas letras y he offrescido  
mi sacrificio ante un altar  
que alli esta/ el qual yo creo que sea la sepul-  
tura de cipion: por cierto yo creo que la  
su anima sea tornada al cielo donde ella  
vino/ no ya por que el haya syendo gran em-  
perador y famoso guerrero: ca assi lo  
fueron muchos malos y crueles assi como  
cabis furioso que uso y exercito su  
locura: mas deste la su gran tēpranca y  
piedad la qual fue mas de maravillar y de  
preciar quando el dexo la su ciudad/ que  
quando el la defendio: y assi conuenia que  
cipion saliese de romia/ o romia perdiese  
su libertad: yo dixo el no querer tirar  
el vigor alas leyes ni alas ordenanzas:  
la razon sea igual y comun a todos los  
ciudadanos: por ende viva tu ciudad mia  
del mi beneficio sin mi/ o en mi absencia  
yo he syendo causa dela tu franqueza y  
ahun sere argumeto y prueua della: yo  
me vo si assi es que yo soy mas temido que  
a ti es menester/ porque no preciare yo  
tan alto coraçon que assi se partio de su  
grado en distierro y no agrauio ala ciu-  
dad de romia: a tal estado era la cosa ve-  
nida/ o que la franqueza fuese sobrada y

vencida de cipion/o q̄ cipion dela fran-  
queza y dela libertad/ni lo vno ni lo o-  
tro se deuia fazer: y por esto el fizó pla-  
ga y dio lugar alas leyes y vino se a li-  
terna: otra tanta culpa dava el y causa  
del su destierro a romia como hamibal:  
yo he visto z mirado aquella tierra q̄  
es murada de piedras quadradas/y to-  
do el muro cercado de montes/ y dela  
vna parte y dela otra torres por guar-  
da dela tierra: y vna cisterna al pie de  
los edeficios a cerca del vergel: la q̄l  
a vna hueste abastaria:y vn baño pe-  
queño estrecho z escuro segun la ma-  
nera delos antiguos/porq̄ a ellos pa-  
rescia q̄ el baño no era caliète si no era  
escuro: grā dulcura sentí en mi coraçō  
y gran deleyte acordādo me delas co-  
stumbres de scipion y delas nřas: aql  
buen hōbre al q̄l la gran ciudad de car-  
tago temio tāto/y al q̄l romia es tanto  
obligada por quiē ella no fue tomada:  
muchas vezes se bañaua eneste estre-  
cho lugar el su cuerpo trabajado enlos  
trabajos de aldea/ porq̄ el se exercita-  
ua segū la costûbre delos antiguos/ la  
brando y cauado la tierra con sus ma-  
nos:y assi so este tal techo assi vil mo-  
ro y estoouo aql buen hōbre/ y aql po-  
bre y baro lugar lo sostuuo: mas al tiē  
po de agora quién es aql que se ternia  
por pagado de tal baño/ por cierto el  
se creeria ser pobre y desauenturado si  
las paredes dl baño no fuessen fechas  
de marmoles/y no fuessen pintadas de  
diuersas maneras/y las aguas no ve-  
niessen por canales de plata bulliendo  
y faziendo grā ruydo por los escalones  
cayedo ayuso:y alli los pilares de mar-  
mol son assentados y puestos/ no por  
sostener la casa mas por polideza y no  
bradia: a tanta delicadeza somos veni-  
dos q̄ no queremos follar si no piedras  
preciosas. en aql baño que scipio se ba-

ñaua hay pequeñas finiestras/ assi q̄  
mas parecen fendeduras q̄ ventanas  
por do entra la claridad sin daño del  
muro: mas agora los baños son lla-  
mados viles lugares/ si en tal manera  
no son ordenados q̄ recibā la claridad  
de todo el dia por finiestras grādes y  
largas/ y si el hōbre no puede desde el  
baño ver y mirar los capos y la mar  
dela alteza del baño: y assi los baños  
de q̄ hōbre se marauillaui quādo ellos  
fuerō fallados: agora son menosprecia-  
dos y puestos enel numero y cuēto de-  
los antiguos: ca la sabiduria agora ha  
fallado algūas cosas de nuevo en que  
ella se puede vtraghiosa y demasiada-  
mente deleytar: ca romia antiguamente  
hauia pocos baños y no ordenados ni  
guarnescidos/porq̄ no curauā de asey-  
tar ni guarnescer cosas q̄ pudiesen ha-  
uer a su volūtad mas por necessidad: y  
que fuerō falladas para vtilidad y pro-  
uecho y no para deleytaciō: el agua no  
venia corriēdo por el baño como si alli  
nasciesse y viniesse por vna fontana/ni  
ahui faciā fuerça si no venia muy cla-  
ra: ca ellos no se bañauan si no por lim-  
piar se del poluo y del sudor: quāto me  
deleyta entrar eneste baño escuro y sim-  
plemente obrado/ tales q̄les los quería  
caton y fabio maximo y todos los o-  
tros buenos hōbres/ alos q̄les el co-  
mun de romia muchas vezes cometía  
tales officios de entrar enlos baños a  
do el pueblo se bañaua: y que viessen si  
eran limpios y temprados ala sanidad  
dela gente/no como agora q̄ los escal-  
fan que es de mas: y q̄ el calor d̄llos se  
ria sufficiēte tormento a vn sieruo cul-  
pado de algū gran peccado q̄ lo metie-  
ssen alli biuo: mas agora burlan de scipi-  
on porq̄ el no hauia enel su baño fe-  
chas finiestras grādes por ver clara-  
mente/y porque no estaua mucho enel

baño tanto q allí se coziesse: y dízen q el fue rustico y de gruesa pasta: y q no sabia beuir porq no se bañaua en agua colada/mas espessa y turbia y como lo dosa:mas a el no le era tal agua mene-ster/porq el no se bañaua por tirar los vnguetos de q era vngido mas por el sudor.algunos luxuriosos y delicados dízen por cierto de tal baño no haue-mos nos embidia a scipion/porq ver- daderamente el biuia como hōbre deste rrado:pues assi se bañaua y ahū el las mas vezes no se bañaua si no los bra-gos y las piernas por lauarse díl poluo y del sudor dela labor del cāpo/ como fazian los antiguos q se bañauan una vez enel mes/ dlo ql hoy son menospre ciados:mas con tal trabajo cumplian ellos perfectamente el oficio dela caua-lleria:mas despues q los limpios y pre- ciosos baños son fallados los hōbres son mas suzios:por cierto enel tiempo de agora no es el hōbre tenido por na- da si no se vnge y perfuma dos veces al dia/ assi q del vnguento vaya oliendo todo: o q locura del q de tal olor se glo- ria assi como de suyo propio:si a ti pa- resce q yo fablo asperamente da culpa y cargo a esta villa dōde yo he aprēdido de Egialo q la possee/el ql me ha mo- strado como vn hōbre puede arrancar y plantar vn arbol viejo y plātar lo en otro lugar:y esta es vna cosa vtil y pro- uechosa a nos los viejos q plātamos las oliuas para otros: y es necesario q yo te relate lo q yo vi fazer al dicho egialo: ca yo le vi trasportar toda vna ordē de arboles enel otoño q no fazia buē fruto. los arboles q hombre plan- ta fazen sombra a el mismo: algunas ve- zes como quier q mas apruecharan alos q vernan despues: como dixo vir- gilio/ el ql estudio y trabajo mas de fa- blar sermoso y ornado de loquēcia que

de dezir la verdad: y mas diligencia y fuerca puso en cōplazer ala gente con palabras q mostrar alos labradores: pero porq yo me dexe de todo esto yo te dire lo q hoy he fallado en su libro: el diže q las fabas y el miijo se deuē sem- brar enla primera vera: y si esto es ver- dad es malo enlo q yo te dire: nos so- mos agora enl mes de junio y cerca de julio:y enste mes yo he visto coger las fabas y sembrar el miijo. agora quiero tornar alas oliuas/las cuales he visto plātar en dos maneras. Egialo tomo vn grande oliuo y tiro le todas las ra- mas y no le dexo ninguna: y despues arrinco le de rayz y cortole todas las baruas y dexo la solamente enel tronco donde salia las rayzes/ y despues plan- to lo en vn fojo y cubrio lo todo de tie- rra y piso lo muy fuerte enderredor: y dixo me q no hauia cosa q tāto le apro- uechasse/ porq aquello le defendia del frio y díl viento y no le dexaua acostar a ningūa parte: y con aqullo estara fir- me y prēdera y lancara rayzes: y dezia que deuia fazer el foyo tāto fondo q el tronco del oliua no salga mas de tres pies/porque luego toma fuerça y no se puede secar.la otra manera dē plantar es tal: el tomo vn ramo gruesso q no auia la corteza muy dura/ mas tierna assi como de nuevo arbol y plāto lo de aqlla misma manera: y esta planta co- mo quier q cresce mas tarde: pero des- pues q es presa ella cresce y esta verde y fermosa y es muy vigurosa y fuerte: desto le vi plantar vna viña enesta ma- nera que tomaua el sarmiēto dela cepa vieja y soterraua lo y en poco tiempo leuaua huias/ y de aqllas que fueron assi plantadas no solo enel mes de fe-brero mas ala salida de marzo:yo vi q prendieron y se abracarō alos arboles y leuaron fructo; y dixo me egialo que

todos estos arboles se deuen regar de agua de cisterna q̄ es muy buena para ellos/ y nos auemos por mejor el agua dela lluvia: yo no te quiero agora mas mostrar deste officio/ porq̄ no faga de ti amigo aduersario como egialo fizó de mi.

**Epistola. lv. como deuemos tener en mucho la doctrina si quier ensenanza delos antiguos varones.**

*Tu fuisti eri nobiscum.*

**G**UÍSTE A YER COMIGO/ y a gora puede hōbre pregūtar si fuyste a yer tan solamēte porq̄ tu siépre estas comigo: algunos de mis amigos vinieron a mí/ por los q̄les el humo dela cozina se fizó mas grāde: pero no assí grāde como el sallé dela cozina delos grandes hōbres q̄ suele espantar alas guardas q̄ velan/ mas fue pequeño y tal q̄ significasse y mostrasse venida de huespedes nos fablamos de diuersas cosas: pero no fezimos cóplido sermon de vna cosa/ antes passamos de uno en otro assí como se acostúbra enlos tales ayuntamientos: despues fue leydo ante nosotros el libro de quintino festio hōbre de alta sciencia y de grā fecho dela seta delos estoycos q̄itoquier que ellos lo nieguē. O bué señor dios y como el humano grā vigor/ como el fue de alto coraçon: esto no fallaras tu entre todos los filosofos: algunos son de grā nombre q̄ proponē y disputan y arguyen y fazen sofismos: mas fazen fortaleza de coraçon porq̄ no la han: mas quādo tu leerás a festio tu dirás el biue/ ahun el es fuerte/ el es mas q̄ hōbre: yo te dire de mí q̄ el me da gran cōfiança quādo leo sus dichos: dezir te he en ql dispusiciō de coraçon yo so quādo lo leo: deleyto me en me cōbatir contra todas aduer-

sidades/ y do bozes contra la fortuna diziēdo/ que fazes tu fortuna porq̄ no me combates ves me aquí presto para me cōbatir: estoncés tomo el coraçon y effuerço de aql que va buscādo donde pueda assayar y prouar su virtud/ y dō de muestre su coraçon y su fuerça: y de fsea fallar vn gran empachamiento y vna gran cōtrariedad dōde el todo su effuerço pueda mostrar: deleyta me fallar alguna cosa q̄ pueda vencer/ porq̄ suffriendola y cōtra diziendola yo me exercite: porq̄ esta obra soberana y singular de festio q̄ el muestra la grādeza dela bienauēturada vida y no entiēde a desesperança: tu sabe q̄ ella es en alto lugar: pero quiē quisiere lo podra alcācar: esta misima cosa te dara la virtud q̄ tu te marauillaras della: por cierto la contēplacion dela sapiencia me tira la pereza: yo la reguardo y miro marauillando me assí como del mundo mismo/ al qual yo miro y oteo muy amenudo assí como si yo nueuamēte viniesse a el q̄ deleyto me en aqllo que la sapiencia ha fallado/ y de estar conlos q̄ la fallaron: y he los en gran reuerēcia/ assí como quien hereda de muchos muy grādes heredamiētos: el uno fallo y gano estas cosas y el otro estas otras: pues deuemos ser buenos procuradores cre sciendo el heredamiento q̄ dellos haue mos recibido/ y fagamos en guisa que los q̄ despues de nos vernā lo fallē mayor y mejor: ca ahun hay assaz de fazer/ y ahū assaz deixaremos q̄ fazer alos q̄ vernan mil años despues de nos/ y no les sera negado de poder ayuntar algunas cosas alas falladas: y comoquier q̄ todas las cosas seā falladas por los antiguos/ siempre esta cosa sera nueua conuiene saber el uso y la sciēcia delas cosas falladas por otros y la su dispusicion. pongamos que el fisico te haya

detado melescina para guarescer dlos  
ojos y assi q no te sea menester otra:  
pero toda via lo deue hōbre vsar segun  
la enfermedad y el tiēpo lo requiere. la  
vna es buena pa sanar la aspereza de-  
los ojos. la otra para los parpados  
finchados. la otra para restreñir el hu-  
mor demasiado. la otra pa clarificar la  
vista: de todas cōviene escoger y guar-  
dar tiēpo y fazō para vsar de cada vna  
por medida: los remedios del coraçón  
son fallados por los antiguos/ mas a  
nos pertenesce conoscer y escoger la sa-  
zon y la manera dela vsançā: assaz fizie-  
ron los q fuerō antes de nos / mas no  
lo cumplieron todo: pero toda via los  
deuemos recibir y honrar como a di-  
oses : y porq no haure yo la ymagē d'l  
valiente hōbre ante mi por encender y  
inflamar mi coraçō/ y ahun fare fiesta  
el dia d'l su nascimēto: porq no honra-  
re yo siempre la reuerēcia de mis mae-  
stros y q son maestros dla humana ge-  
neracion/ de los q les nascio el comiēco  
de tanto bien. si yo encuētro vn consul  
o vn pretor q son maestros y juezes d'l  
pueblo romano: yo fare lo q deuo por  
reuerēcia dela honorable persona: yo  
descendere del cauallo y me descubrire  
la cabeza y le dexare la calle: pues co-  
mo yo no recibire a catō/ o a lelio/ o a  
socrates y platon y cenon/ o cleantes  
sin les fazer soberana reuerēcia: por  
cierto siempre los honrro y me leuāto  
quando oyo su nombre.

**E**pistola. lvi . como el biē mo-  
rir es tomar la muerte cō buena volū-  
tad quādo vimiere: pues qlquier sabio  
esta para ella siempre aparejado.

**H**esinamus quod vsqz huc voluimus

**E**xemos de qrer d hoy mas  
aqllo que hasta aqui haue-  
mos querido ; ciertamente

yo me effuerço de no qrer en mi vejez  
aqllo que yo desseaua en mi mácebia:  
y en fazer aqllo se nos passan los dias  
y las noches: esta es la obra q yo fago  
agora: y en esto he puesto todo mi pro-  
ponimēto conuiene saber de fazer fin  
alos males viejos: ensto es al presente  
mi estudio q vn dia me sea semejante  
a toda mi vida: por cierto este dia yo  
no lo recibo ni lo tomo como si el fue-  
sse el postrimer: mas pienso q lo po-  
dría bien ser: y cō tal proposito te escri-  
uo vna epistola/ como si la muerte me  
viniesse antes q yo la acabasse: y escri-  
uiédo la yo so presto a me partir: y por  
esto no menos me alegrare yo y vsare  
dela vida/ porq no se quando la podre  
vsar: yo me effuerço a bien beuir antes  
de mi vejez: y en la vejez me effuerço a  
bien morir: y bien morir no es al si no  
morir de buena voluntad: tu effuerça te  
y pon toda tu cura assi q no fagas nin  
gūa cosa por fuerça: todo lo que ha de  
venir viene de necessidad al q la reusa  
y recibe a mal su grado: mas la necesi-  
dad no faze fuerça en aql que de buen  
grado faze las cosas: y por esto te digo  
yo que de buena voluntad faze los man-  
damiētos de su señor/ aql no es sieruo  
mas frāco y libre dla mas enojosa par-  
te del servicio q es fazer lo de malamē-  
te. aql que alguna cosa faze por máda-  
miento de otro no es malauēturado si  
no si de malamēte lo faze: y por esto or-  
denamos y dispōgamos nřos coraçō-  
nes en tal manera q recibamos y fa-  
gamos de nřo buen grado lo q ha de ve-  
nir: y antes de todo pēsemos de nřa fin  
sin tristeza y sin desconfierto: nos nos  
deuemos aparejar ala muerte antes q  
ala vida: ca nřa vida assaz fornida y a-  
bastada esta/ mas a nos paresce q siem-  
pre le fallesce algūa cosa. gran numero  
de dias y de años no nos farā parecer

que hayamos asaz biuido si el coraçon no lo faze. muy amado amigo yo he tāto biuido que me es assaz: t assi farto y lleno dela vida espero la muerte.

**E**pistola. lviij. como los negocios no deuē turbar el studio: y es rico quien las riquezas en poco tiene.

**A**dentiūtur qui sibi obstat.

**H**uellos mientē que quieren fazer entender a la gēte que los muchos negocios los empachā al estudio de sabiduria: y fingēse ser ocupados: mas ellos mismos multiplican t crescē sus ocupaciones/ t se empachan a si mismos. yo so fuera de toda ocupacion/ y do quiere q yo sea yo so mio libremente. yo no entiendo si no en mi: porque yo no me do a los negocios: ni yo buscando ocasiones de perder el tiempo: en qualqer lugar q yo esto/ trato mis buenos pensamiētos: t ordeno en mi ymaginacion algunas cosas vtiles t buenas: t quando yo me do a la cōuer sacion de mis amigos/ ni por esso yo me aparto de mis pensamiētos ni los olimido: ni esto luengamēte con aqllos con los qles solo el tiempo me ha ayūtado/ o causa de officio dla ciudad. yo esto presente cō los mejores/ y aqllos enderesco yo y envio en mi coraçon en qualqer tiempo/ en qualqer lugar que ellos esten: yo traygo en mi memoria y comigo vn muy buen hōbre que se llama demetrio: y dexando los otros biē vestidos y guarnidos/ razono me con el assi desnudo y assi pobre como el es. t a el miro y del me marauillo y cō grā razon: porq yo veo t conosco q no le fallesce nada. Algū hombre puede ser que puede menospreciar todas las cosas; mas no hay alguno que todas las

cosas pueda hauer. muy breue y ligera es la vida para hauer riqueza al q des precia las riquezas. Este buen hōbre demetrio biue en tal manera/ no assi co mo si el houiesse menospreciado todas las cosas: mas como si el las houiesse deixado a otros.

**E**p̄la. lvij. dōde acōsuela se neca a lucillo por la muerte de flaco: y ende dīze que ahun enel llanto quieren ser algunos pomposos/ o vanagloriosos.

**G**rauiter fers defecisse flacū.

**F**í pesa fuerteniente dela muerte de tu amigo flatus mas yo no quiero q te due las mas q la razō lo q reqe re: t q tu no fizieses y houiesses algū duelo: pero apenas te lo osaria yo de zir/ ahū q esto seria lo mejor: mas q en haura assi gran firmeza de coraçon/ si no aquel q es ya muy ensalçado sobre la fortuna: no por q el no sentira algū molestia/ o enojo de tal acaescimieto: pero el se gouernara assi sabiamente q apenas se le sera entendido: las lagrimas son de perdonar si las deixamos caer: pero no derramar las demasiada mente. Quando hombre ha perdido su amigo/ no deue hauer los ojos entu tos t sin lagrimas: pero no deue auer gran abundancia dellas. Bien es q hombre llore: mas no que faga llanto. a ti parecerá que este sea graue mandamēto: como sea cierto que homero dio licēcia de plañir vn dia solo qndo el fablo a niobe/ q en vn dia pdio siete hijos t siete hijas. Quieres tu saber dō de viene el llāto y duelo q la gēte faze: nosotros andamos buscādo prueua t argumēto dñro deseo/ y no seguimos el duelo/ antes lo mostramos: no hay

ningun hombre triste asimismo. por cierto esta es marauillosa locura que ahun enel fazer del duelo va la gente buscando pompa y vanagloria. E como dizes tu oluidare al mi amigo: porcier to tu te quieres poco tiempo acordar del: si tu no lo has enla memoria mas de quanto el duelo durara: porq en po ca de hora tu hauras mudado el semejante: t por vna pequena causa comégaras a reyr. yo te mostrarf como todo el desseo se amoléta y afloja/ t todo el dolor se amansa: assi como comenzaras a enteder en ti mismo esta ymagē de due lo se partira de ti: ca agora tu mantienes t sostienes el tu dolor. t ahun con todo esto conel tiempo el se va mēguādo/ t tanto mas ayna quanto es grande y fuerte: mas en esto deuemos nos enteder t poner nuestro cuidado que la recordança que houieremos de nuestros amigos sea gozosa y alegre. no hay hombre que de buena voluntad va ni torna a aquella cosa en que el no puede pensar sin angustia y enojo Assi cō uiene que nos sintamos tormento qndo se nos recuerda del nuestro amigo que perdimos: pero este tormento ahū ha en si alguna deleytacion: porque como solia dezir Atalus: si nos auemos otros amigos: mostramos que curamos poco dellos: t que poco los preciamos quando ellos no nos pueden confortar dela muerte de vn otro amigo: t si amigos no tenemos/ nos fazemos a nosmismos mayor daño que la fortuna nos fizó: porque ella nos tiro vn amigo: t nos no podemos hauer ni buscar otro. Be otra parte el q no puede amar ni hauer si no vn amigo: señal es q nūca amo al su amigo. Si al gūo perdiesse su ropa t no le quedasse otra/ t por esto desesperasse t se dexasse morir antes q buscar con que se de-

fendiesse del frio/ no lo haurias tu por loco? E assi te digo yo/murio el tu amigo/ busca t toma otro que ames. mas vale refazer la perdida del amigo que estar siempre en lloro y en llanto. yo se q lo que yo quiero dezir es cosa usada t dicha por muchos: mas ni por esto yo no la deixare de dezir. El q no quiere fazer fin a su duelo por consejo t por razon: el espacio del tiempo gelo fara fazer. vergonçoso t vituperoso remedio es al hombre sabio la fin del tiepo. yo quiero mas que tu deres al due lo que el duelo a ti: effuerça te t lo mas ayna q tu puedas cessa de fazer contra aquello que tu no podras cōtinuar lugamente ahun que quisieras. Los antiguos estableçieron alas mujeres termino de vn año para fazer duelo: no por que ellas lo pudiessen assi luengamente fazer ni continuar: mas era como vn termino del qual no passassen: alos hōbres no fue assignado por que ningū tiepo de duelo era a ellos honesto ni conuenible. E ahū qual muger me mostraras tu de aquellas que tanto se duelen/ que al soterrar de sus parientes no las puede hombre tener que no se metan conellos enla sepultura/q con todo esto pueda vn mes entero cōtinuar el duelo: no hay cosa que tanto enoje al hombre ni que el tanto aborre sca como el duelo: ca en quanto es nuevo falla quien le conorte. mas quādo el se aluenga los vnos fuyen del/ y los otros lo escarneçē. y esto es razon: por q el q esto faze/ o es infintoso/ o loco. yo q estas cosas te escriuo/ planí fuera de toda medida la muerte de sareno mi muy amado amigo: t so digno d ser contado entre aqllos a qen el dolor vēcio mas aggra yo blasfmo t reprehendo lo q fizé. t conosco q la mayor pte dlo fue que yo creya q el pudiera morir antes

que yo: y aquella era la cosa q̄ yo mas penitencia: porq̄ el era mas moço que yo assaz: assi como si la muerte ordenada anduviesse por orden. Pensemos yo te ruego de nra muerte cōtinuamente assi como delas de aqllos q̄ amamos. yo deuria dezir: sarenlo es mas moço q̄ yo: esto q̄ fuerça faze: yo bien deuria morir antes q̄ el: pero el puede morir antes q̄ yo. t̄ porq̄ yo esta cuenta no fiz: fortuna me salteo subitamente: t̄ fallo me descuidado t̄ no apercebido. mas agora yo piéso q̄ todas las cosas son mortales: y esta mortalidad no ha termino ni ley cierta: hoy se podra fazer todo aqllo q̄ por ley de muerte se podra fazer en qualquer tiempo. Pensemos ahun q̄ nos yremos ayua allá/ do el tu amigo es ydo. E si la opinion delos sabios es verdadera/ el es recibido en algum lugar: y assi el q̄ nos creamos que es perdido es ydo adelante.

**Epla. lit:** como no deuemos hauer passiō para nos tormentar: pues q̄ los males no deixan por esso de venir

Tu cruciaris.

**G**l te atormetas t̄ querias delas cosas q̄ acaecen: y no entiēdes como enlas cosas no hay alguna cosa mala si no esta sola/ q̄ tu la fazes mala queriendo te y doliendo te della: si tu de mi lo quieres saber: digo te q̄ yo creo que al buen hōbre no hay ninguna cosa mala saluo q̄ndo el por mala la reputa t̄ tiene: creyēdo q̄ enla natura delas cosas haya alguna cosa mala: el dia que yo no puedo soffrir ninguna cosa yo no sofriré a mi mismo . Esta es vna delas partes dela destinacion y ordenāça de la natura/ q̄ todas las cosas endereça a sus fines: si mi familia es enferma: si yo so cargo de deudas: si mi casa de

vezes se va a caer: si yo he algun daño recibido: si yo so ferido: si he otras penas t̄ trabajos: si me temo de algū peligro: todos estos males suelen venir: todo esto es poco al que cree q̄ assi deuia venir: estas cosas no acaescē a caso ni por auētura: mas vienē por prouidēcia a ordenāça. si tu me das puto de fe/ yo te descobrīre el mi secreto pensamiēto: yo esto enformado de todas las cosas q̄ pareçē cōtrarias t̄ duras: yo no obedesco a dios: antes me concuerdo conel: yo le siguo de voluntad/ no de necessidad. jamas no acaescera cosa de q̄ yo sea triste: ni por la ql yo fare mala cara ni mal senblate: yo no pagare algun céso ni tributo mal mi grado: por que todas las cosas por las q̄les nos lloramos/ t̄ de que nos tememos/ son célos y tributos desta vida. Tu no has sperança de ser frāco ni libre/ ni lo deseas: si tu has hauido mal enlos lomos: si la vianda que comes no te es buena: si tu empeoras de dia en dia/ t̄ has hauido miedo de muerte: no sabes tu que todo esto desseauas quando de sseauas luenga vida: ca estas cosas todas vienen enla luēga vida: assi como enel luēgo camino nunca fallesce lodo t̄ poluo t̄ llouia Si tu me dizes es verdad: mas yo q̄rría beuir sin estos males. yo te digo assi que tan vil palabra no conviene a buen hombre. yo fago vn ruego a dios: no se si a ti plazera cō el: mas yo lo fago con bueno y alegre coraçon: que dios no te dexe que fortuna te téga en deleytes. Pregūta a ti mismo/ si dios te diesse a escoger q̄ tu pudiesses de estas cosas hauer la vna: o biuir enla carneçeria y enla cozina/ o enla hueste en actos de armas/ ql farías tu antes. yo te digo q̄ biuir en cauailleria: porq̄ aqllos q̄ son fuertes t̄ valientes t̄ valerosos a soffrir trabajos

7 no temer peligros/son cōdestables y  
capitanes:7 los otros que son en reposo  
y en deleytes 7 ociosos estā como ri-  
baldos seguros:pero con desonrra.

**Epla. lxt.** del trabajo que sin-  
tio seneca en la entrada d'l mar:7 como  
confesar qlquier sus vicios es comie-  
go de salud:lo qual enseña philosofia si  
quier la razon. **Quis no potest me.**

**A**tal cosa es ala ql alguno  
no me podra cōfortar y es-  
forzar/pues q tanto me so-  
cōfortado q yo so entrado  
en la mar/sin dubda qndo subi en la na-  
ue el mar era manso 7 sossegado/ pero  
el ayre era turbado 7 lleno de nubes:  
las qles por la mayor parte suelen tor-  
nar en viēto/o en lluvia: mas yo creya  
que tā pequeño viaje como hay de na-  
poles hasta puçol no podia ser peligro-  
so quanto quer que el ayre fuese turba-  
do y escuro:pero yo por andar mi via-  
je mas ayna entre en la mar/7 nauegā-  
do cōtra la ysla nisera/por andar mas  
ayna nro camino/quādo nos fuemos  
tanto adelante q poco hauia de andar  
mas delo que hauiamos andado: aq-  
lla mansedūbre dela mar que me hauia  
engañado fallecio alli: 7 ahun no ha-  
uia tēpestad ni fortuna: mas comienza-  
ua se ya la mar a turbar y a engrossar.  
Entonces yo rogue al naucher q me  
pusiesse ala tierra: mas aql me diro q  
la ribera era muy peligrosa y aspera/7  
q no hauia puerto:y q en el tiēpo de tē-  
pestad el no dubdaua cosa mas/mi tan-  
to como llegar la naua ala tierra: mas  
yo hauia tan gran angustia y enojo q  
no acordauia de ningū peligro:ca a mi  
parecia q no podia tener me quāto ha-  
uia comido y tenia en el cuerpo:y assi fi-  
ze fuerça al naucher q prediesse tierra  
cōtra su voluntad, 7 como fuymos ala

ribera yo no espere al naucher q la na-  
ue arribasse:mas assi vestido como sta-  
ua me lance al agua como marinero.  
**Qual pena 7 qnto trabajo crees tu q**  
yo sofri por fallar aql aspero viaje: ba-  
sta q alli pude yo conocer q aquel era  
buen marinero q assi temia tomar tie-  
rra: no podria hōbre creer el trabajo q  
yo sostuve. Una cosa qero q tu sepas  
que vlices del qual cuenta homero/q  
andouo diez años por mar: no suffrio  
tanta angustia 7 pena/ por q el suffria  
bien la mar.mas a mi es tanto daño-  
sa que do quer q yo qsiesse andar:yo no  
arribaria alla en veinte años. 7 porq  
(como tu sabes) quando hombre sale  
dela mar esta enojado y trabajado: co-  
mo mi estomago fue vn poco sossegado:  
7 mi cuerpo reparado con algunos  
vnguentos: yo comencé a pesar como  
los vicios no son sallidos dela memo-  
ria: 7 mayormente los corporales:los  
quales amedido nos punjen/ 7 nos  
fazem acordar dollos/ 7 no solo delos  
que parecen: mas ahun de aquellos q  
quanto son mas pequeños y estan co-  
mo escondidos/ son mas ligeros que  
otros:vn ligero y pequeño escalfamiē-  
to engaña al hombre: mas quando la  
fiebre es verdaderamente crescida no se-  
ra el hombre tanto soffrido ni tā duro  
q no lo cōfiessse a su malgrado **Quādo**  
los pies nos duelē y soffrimos algunos  
pungimētos por las coyuturas: nos  
fengimos 7 dessimulamos diciendo q  
tenemos los codillos torcidos: 7 que  
de aqllo estamos trabajados: nos no  
buscamos melezinas al mal dudos qn-  
do comieça: mas qndo es descēdido a-  
los pies/asi q de ambos ados seamos  
coros/cōviene nos cōfessar q es poda-  
gra ogota:todo por el cōtrario acaege  
en las enfermedades d'l coracō:q qndo  
mas graues 7 mas fuertes son menos

son sentidas: t desto no te marauilles: porq el ligeramente duerme t ha el sueño liuiano: vee algunas cosas enlos sueños segū el reposo en que esta. E ahū dormiendo no cree q duerme: mas el graue t pessado sueno prende t turba assí el coraçon/ t lo mete enlo fondo: assí q de ninguna cosa no ha entedimiento ni sentimieto. t assí no sintiendo el coraçon no confiesa ni conosce ningunos vicios tuyos: como qen esta adormido en graue sueno: assí esta fincado t metido enlos vicios tuyos. Confesar t conocer hōbre sus vicios es señal de sanidad. despertemos pues asin q nos podamos nros vicios y errores reprehender: la filosofia sola te despatará deste graue sueno: da te todo a ella assí q tu seas digno della y ella de ti: abraze el uno al otro: niega y desdena/ t rehusa abierta y efforçadamente todas las otras cosas: si tu fuesses enfermo tu dexarias todos los otros negocios t la corte y los pleytos: ni ternias tanto amor con algú amigo q por le ayudar fuesses ala corte: mas pormias todo tu curydado t tu cura al remedio de tu enfermedad: pues porq luego no lo fazes: dexa todas las cosas q te empanchan/ t torna te al buen pensamiento/ porq el hōbre ocupado no puede vivir perfectamente: filosofia usa de su señoría/ t dexa el tiépo a todos/ t no lo recibe de ninguno. esta no es cosa nueva ni estraña: antes es cosa ordenaria q da t muda t ordena/ t no recibe de otro. Alixandre quādo cōquistaua prometiale vna ciudat de le dar vna parte de sus posseſſiones/ t la metad de todos sus muebles: y el les respōdio: no so yo venido a asia para recibir lo que vos me qſiſſedes dar: mas pa q vos otros houiesſedes/ lo que yo vos quisieſſe dejar, enesta manera respōde filo

ſofia a todos: yo no recebire el tiempo q vos sobrara: mas vosotros haures el q yo vos dare. Pues a esta deues tu tornar/a esta amar: y si lo fazes grā diferencia ſera entre ti y los otros hōbres: tu sobraras a todos los otros: t dios no te paſſara a ti ni sobrara d mucho: t si quisiereſ ſaber q diferencia ſera entre ti t dios/ yo te lo dire. el dura mas luengamēte que tu: pero gran ſotileza es y maestria concluyr muchos años en pequeño espacio: tanto eſtien de y alarga el ſabio ſu vida como a dios/toda la edad y el tiépo: t ahū el ſabio paſſa a dios en alguna cosa: por q dios no teme ni duba nada por gracia t por el bien de ſu natura; mas el ſabio no teme ni dubda por el biē que ha en ſi mesmo. E pues vees aqui grande t marauilloſa cosa/q un hombre mifimo haya flaquezza humana t ſeguridad diuina: la fuerça dela filosofia es increyble: ella va contra todas violencias t fuerças: t toda ſobra de fortuna la fallara guarnida t firme: ni es dardo ni ſaeta que enel ſu cuerpo pueda entrar/ ni ahū allegar a ella: ella faſe burla de algunos dardos que le ſon lançados: t los faſe ligeramente repercuſir atras/assí como ſacudiendo ſu ropa: t algúos faſe retornar a qen gelos láca.

**Epla Iej.** como nos engañan las ocupaciones del mundo: t que por ellas no desamparemos el ſtudio de filoſophia/ porq gozo ppetuo ſolo es del ſabio. **Quod queris a me liqbat.**

**A**quello que tu me demandas y preguntas era a mi claro t conociðo quando yo eſtudiaua en ſecreto: t de aqullo ſolo tractaua. mas ya ha grā tiépo que yo no he prouado mi memo‐ria: t ahun assí ella no me responde ni

sigue prestamēte: yo siēto q̄ me ha aca  
escido como alos libros que hā estado  
mucho cerrados/y tienē las fojas pe-  
gadas t̄ juntas. A mi cōviene desple-  
gar el coraçō/y arredrar del todas las  
cosas que le son dadas en guarda: assi  
q̄ esten prestas y aparejadas cada vez  
que sera menester delas vsar. pero de-  
xemos esto al presente/ porq̄ requiere  
gran estudio t̄ diligencia. Quādo yo  
haure esperāça de estar sosegado en vn  
lugar: yo la requerire y estudiare esta  
quistion.ca algunas cosas son de que  
hombre puede siēpre escreuir: y en to-  
dos lugares por mucho q̄ hombre sea  
ocupado/otras son q̄ luego requieren  
secreto apartado/y en ocio luengo tiē  
po/pero ahun enestos días ocupados  
de negocios/ahun fazemos algūas co-  
fas:porq̄ quien aqllo esperare: nūca le  
fallecerā nueuas ocupaciones:ca nos  
las sembramos/y de vna nasçen mu-  
chas. E despues desto nos tomamos  
espacio.diziendo yo haure este negocio  
cōplido:entonces yo fare todo mi po-  
der a estudiar:t̄ si este negocio que tā-  
to es enojoso puedo acabar: yo enton-  
ces me dare todo al estudio dela filoso-  
fia:Tu no deues estudiar ni entender  
en filosofia quando no ternas q̄ fazer.  
Hombre deue deixar todas las cosas  
por entender a ella:ala qual ningū tie-  
po es afaç grande por mucho q̄ se alar-  
gue la humana vida:ahun q̄ comence-  
mos dela niñez. t̄ no hay gran differē-  
cia si tu de todo punto deixas la philo-  
sophia/o si algūn tiempo te partes de-  
lla: por que assi como ella es deixada/  
no queda ni esta mas alli do estaua:  
mas assi como las cosas que se rompē  
t̄ quiebran quanto mas las estienden:  
assi la cosa no continuada se va y fuye  
t̄ torna a su comienço.deue hōbre con-  
trastrar alas ocupaciones/ t̄ no las de

ue estender mas restreñir.por cierto a  
mí todo tiempo me parece conuenible  
al studio dela salud:muchos son q̄ no  
estudian en aquello que hōbre deue stu-  
diar:alguna cosa haura que lo empa-  
chara:mas no a aquel cuyo coraçō en  
todas obras t̄ tiempos es alegre: y el  
que ahun no es perfecto se turbara:ca  
la alegría/y el gozo del sabio se conti-  
nua/t̄ no se rompe por algūa ocasión:  
ella es siempre segura t̄ reposada/ por  
que la su alegría y el gozo del sabio se  
continua:t̄ no se rompe por algūa oca-  
sion.ella no le viene de otra parte/ ni  
espera fauor de fortuna ni de hombre:  
la bienauēturança es doméstica y suya  
propria:ca si ella de fuera entrasse enel  
coraçon/ella saldría del: mas nasce en  
el y conel. Algūa vez se viene alguna  
cosa de fuera/por la qual el se acuerda  
dela su mortalidad: pero esta cosa es li-  
gera/y toca lo ligeramente. Algūa vez  
es tanido de algū dano y mal: el su biē  
es estable t̄ firme. E assi te digo yo:al  
gunas cosas son contrarias solamen-  
te de fuera:assi como acaesce algunas  
vezes que en vn cuerpo sano y fuerte  
naçen granos/o manchas:las quales  
no calan adentro del cuerpo: tal diffe-  
rencia es entre el hombre perfectame-  
te sabio:y el que se va llegando a sapiē-  
cia:como entre aquel que es sano t̄ re-  
zio/y aquel que se leuanta de alguna  
gran dolēcia/t̄ comieça a guarecer de  
algūa grā enfermedad luēga/ al q̄l es  
mas cerca la salud: este tal si bien no se  
guarda/recaera y tornara ala enferme-  
dad:mas el sabio no puede recadiar ni  
caer en enfermedad. la sanidad d̄l cuer-  
po es téporal:ca si el fisico la ha dado  
con su cura ala tornada mas no la ha  
ppetuada/antes aql a q̄en hauia gua-  
rescido lo llama muchas veces con ne-  
cessidad/ mas el sabio de todo punto

guaresce. yo te dire como tu deues entender al sabio si el se tiene de si mismo contēto y pagado y se fia de si mismo: y si cree que todos los deseos delas gentes y todos los bienes q se dan y se demandan no valen ni mōtan nada ni son cosas porq aquella cosa ala ql otra alguna se puede ayutar/ o acrecentar no es perfecta ni cōplida: y asi aqlla q por algua cosa se puede mēguar no es perpetua: aql que gozo y alegría qere hauer perpetua de si mismo y dlo suyo propio la haya: todas las cosas que el pueblo deseja y qere se corren y van supitamēte: las cosas de fortuna no ayudan ni fazen bien al hōbre/mas quādo la razō las mescla y tiépra estonces valen algo: la razō fazē buenas las cosas estranas que no son n̄as/ el uso delas qles sin ella es molesto y enojoso alos q las desejan . Atalo solia vsar y fazer esta semejāca: has tu visto dezia el algua vez el perro abrir la boca y recibir el pan q le lanza su señor/ o la carne y como la ha recibido y tragado luego esta esperando otro tanto: assi dezia el aviene a nos q demandamos los bienes dela fortuna y recibimos lo q ella nos da/ y tragamos lo en vn puto sin tomar deleite enello vsando dlo no razonablemēte: y luego somos prestos a recibir lo mas q esperamos: esta cosa no acaesce al sabio/porq el esta lleno: y si algua delas cosas dla fortuna le auieren el la recibe seguramēte y pone la a parte. el sabio ha siēpre grā alegría cōtinua y propia suya. algūo hay q tiene buena voluntad y va con la virtud adelante: pero ahun le fallesce assaz pa ser perfecto: el tal como este se abaxa y alça segū la variedad y los mudamētos de las cosas: alguna vez se alça al cielo/ y otra vez cae hasta la tierra: alos hombres gruessos y ahū no bien doctrina

dos no hay fin enel caer: y assi caen en aqlla confusió delos epicuros/la qual es vazia y vana y errada y sin algū termino. ahū hay vna tercera manera de hombres de aqllos que entiendē ala sapiencia ala ql ahun no han llegado: pero son assi cerca dlla q poco menos la tienen: estos mueue se y abaxan se mas no caen: ellos no son llegados a tierra mas ya son arribados al puerto: por ende como sea cierto q haya gran diferencia entre los q estan alto y los que estan debaxo/ y q ahun los medianos han tā bien sus ondas y vientos q los mueue y los pone en tempestad/ y assi son en gran peligro de tornar atras: nos no deuemos entēder en las ocupaciones/antes las deuemos láçar fuera porq si algunas puedē alguna vez entrar dentro elllas ponian y ordenaran otras en su lugar: y por esto mas vale que elllas no entren q no que salgan: y mejor es q no comiengen que no que cesen quādo hauran comenciado.

**Epla. lxiij .q el sabio es mas obligado q otro al buē pñcipe/a cuya causa es en paz mātenido: y dende sale como es mas obligado a dios por muchas razones.**

**Errare michi videtur.**

**H**i paresce que aquellos yerran q estiman q los que lealmente son dados a filosofia sean rebeldes y desobedientes y menospreciadores dlos reyes y príncipes/ y de aqllos que rigen y gobernian el pueblo/ porq todo es por el contrario: ca no hay enel mundo gente que tāto amen alos pñcipes ni les sea tanto conocidos/ y esto es cō grā razón y con gran causa: ca los sabios no son tanto obligados a ninguno como alos pñcipes/ por cuyo biē fazer ellos

bien en pacífico reposo: y por tanto conviene que aquéllos a los que la común seguridad da ayuda y vía al su propósito de bien seguir/ amen y honraren a aquéllos como a padres de quié tanto bien recibió: mas por cierto que aquéllos que entorno de los reyes andan bulleciédo y malignando por ganar honores y riquezas/ los que se creen haber los mucho servido: y a los que los príncipes ni querían ni podrían así ser largos y liberales que pudiessen faltar su cobardía: porque ella tanto mas crece quanto mas recibe: ca así es que el que todo vía piensa en ganar olvida lo que ha recibido: y la cobardía no ha ningun mal mayor q este/ que desconoce el bien que recibe: de otra parte los q usan en las cortes no miran ni reguardan aquéllos a quié ellos sobran y passan de riquezas de honores/ mas a los q passan y sobran a ellos: y no es tanto el placer y alegría q han dela auetaja que ellos llevan a otros/ como es la angustia y el trabajo q sienten en ellos ser vencidos y sobradados de uno solo: por cierto toda cobardía de honor es tocada deste vicio/q ella nunca mira lo q le queda a tras: y no sola la cobardía de honor es insaciable y sin fartura/ mas ahí toda otra cobardía/ porq ella siempre comienza dela fin: mas el buen hombre limpio y puro q ha dejado la corte y toda señoría y dignidad por seguir apartada y secretamente y entender a mas altas cosas/ ama aquéllos por la gracia y fauor de los que ellos no pueden entender seguramente a tanto bien/ y da a los buenos testimonio ellos los hombran y han en grata reverencia así como a sus señores y maestros/ por beneficio de los que ellos bien en paz y se exercitan en buenas artes y ciencias: por cierto los reyes con su potencia desfieden y dan seguridad a los pueblos

esto no se puede negar: mas así como acaece que quando muchos mercaderes van por mar y lo han pacífico y en bonanza y el viendo manso y temprado/ aquéllos son mas obligados a neptuno dios de las aguas y dela mar que mas rico mercadancia traen/ y mas alegremente y con mejor corazon paga su voto el mercadante que el marinero: y mas gracias hace a dios dela mar el q trae especiería/ o paños de oro y otras joyas/ que no el q trae cosas de poco valor q fueron metidas en la naue así como la fire q es de piedras y de tierra: y así es el fructo y el bien dela paz/ porq muchos son los q han de fazer mas en tiempo de paz que en tiempo de guerra: crees tu q ala paz sean tanto obligados aquéllos que usan della en embriagues y en luxuria/ o en otro vicio lo ql por la guerra les conviene dejar: si por ventura tu crees q el sabio sea así errado que el no se tenga por obligado al sol y ala luna porq nos alumbran y escaliétan: ca no aprovecha a uno solo mas a todos así mismo me tengo yo obligado al año porq el año siempre y gobierna/ ahun q en aquél año yo no deuia haber honor ni ensalcamiento: mas la loca auaricia dela gente distingue y de parte las posesiones y las propiedades de las cosas y no cree q ninguna cosa q es comun sea suya. el sabio no juzga ni ha ninguna cosa por propia suya: mas aquellas q son comunes a toda la humana generación y a el coellas/ porq estas mismas cosas no serían comunes si parte de ellas pertenesiesen a singulares personas: compañero es aquél q ha parte en la cosa ahun q muy pequeña sea. agora tu ayunta aquello que yo te he dicho q los grandes y verdaderos bienes no dependen en tal manera q cada uno haya un poquillo: antes viene a cada uno todo

entero y tanto lieua cada uno para si solo quanto a todos era prometido: el comer y el beuer y qualquier otra cosa tal se toma con la mano y se parte en partes: mas estos bienes que no se pueden partir asy como paz/franqueza/libertad: ca asy son de todos enteramente como de uno solo: y por esto el sabio piensa por quien y de quien le viene la usanza destos bienes no ser costreñidos de andar en guerras/mi velar la noche ala guarda dla tierra/mi a los otros trabajos y officios que en la guerra se ordenan: y de todo rende gracias al su gouernador y regidor: y a esto fazer/le guisa y doctrina principalmente filosofia/por q el reconosca el beneficio que rende y de gracias el: y algunas vezes la confision misma delo hauer recibido es cambio del beneficio: pues el sabio confiesa que es el muy obligado a aqel por cuya prudencia y regimientlo el esta en paz y en alegre ocio/ y puede usar el tiempo a su voluntad y ser fraco y libre de todas comunas ocupaciones: pues si tanto es hombre tenido y obligado a su señor por que en la paz seguramente posee sus ganados y sus bueyes y los otros bienes suyos: en quanto sera estimado aqel ocio y a qlla seguridad en el q se ha comuercacion colos dioses y el qual faz a los hombres dioses: verdaderamente te digo muy amado amigo mio/q tu puedes brevemente y a poca costa sobir al cielo Sestio solia dezir q jupiter el muy alto dios no hauia mas poder q el buen hombre: bien q jupiter hauia mas cosas que pudiesse dar a los hombres: pero de dos buenos hombres no es mejor el mas rico/mi de dos naucheres q ygualmente saben el arte dela mar/ tu no diras que aqel es mejor q ha mas fermeza naue y mas grande: y asy en que se aventaja jupiter del buen hombre: digo

que en esto/ q ha mas tiempo q es bueno: mas el sabio no se tiene por menor/ por q sus virtudes sean recogidas y encerradas en mas breve tiempo assi como entre dos sabios: aqel no es mas bienventurado q binio mas luengo tiempo/ que aqel cuya virtud fue terminada en poco tiempo: y assi dios no passa ni sober a el sabio en bienaventuranca/puesto q le passe en edad y en tiempo: la virtud no es mas grande por ser mas luenga ni de mas tiempo. Jupiter ha todas las cosas/mas el las ha dado a usar y exercitar a otros: a el no pertenece el uso delas cosas si no tan solamente q el es ocasiõ delo usar todos: el sabio assi mismo ve y menosprecia todas las cosas que los otros posseen como jupiter: y aun tanto las ha el en menosprecio como jupiter/por q jupiter no las puede usar y el sabio no qere: pues creamos a sestio q nos muestra muy buena via y da bozes/ por aqui sube hombre al cielo segun la abstinenca/segun la tempranca/ segun la fortaleza:dios no es señor demasiado ni embidioso ni esquiuo: el a todos recibe y estiende la mano y la da a todos los q quieren subir: tu te maravillas que hombre vaya a dios/ aun te digo q dios viene al hombre: ca ningun buen coraçõ esta sin dios: las simientes divinas son derramadas en los cuerpos humanos/ las qles fazen fructos semejantes a sus comienzos: y si caen en las manos del buen hombre crecen y multiplican/mas en mano del malo afogan se y mueren/assi como la mala tierra y aspera que del trigo faze paja.

Epla.lxiiij .como qualquier tiene q reyr o emendar en si mesmo: y el coraçõ endurecido se remedia con la virtud pues que a todos es natura/y el vicio enemigo de natura. Ego recepi.

**P**o he recibido tus letras  
gran pieca ha despues q tu  
las embiaſte/ assi q me pa-  
reſce que fuera demasiado  
preguntar al q las traxo que fazias tu:  
porq mucho ſeria el de gran memoria  
ſi dlo ſe acordasse/ como quier que yo  
espero q tu fagas tal vida q de do quer  
que tu ſeas yo ſabre lo q tu fazes: porq  
creo q tu no fazes al ſi no emendar te t  
corregir te cada dia/ t algo descargarte  
de los errores y delas ygnorancias/  
porq tu pueſtas entender q los vicios  
que tu crees q ſean en las cosas q ſon  
en ti y tuyos propios: ca nos otros a-  
ponemos y apropiamos alguos vici-  
os al tiepo/y alguos al lugar: mas dō  
de quier q nos ymos ellos nos ſiguen:  
bien te acuerdas de aquella loca dela ca-  
marera de mi muger como ella es des-  
uariada: yo me ſiento muy encargado  
conella porq a mi no me deleyta los lo-  
cos: ca quādo yo me quiero alguia vez  
delectar cō loco no he menester dlo yr  
buscar muy lexos: ca yo burlo y eſcar-  
neco de mi mifmo: esta loca de quiē yo  
ſabio ha ſupitamēte perdida la vista:  
yo te dire vna marauilla: pero muy ver-  
dadera/ ella no conofce q ha cegado y  
ruega mucho al q la guja y adieſtra q  
la mude a otra casa do moro/ porq aquella  
casa diſe ella es muy eſcura: agora  
ſabe q esta ceguedad mifma y esta locura  
es en todas maneras de gētes: y no  
hay alguno que no ſea auaro t cobdi-  
cioso. toda via los ciegos buscan quiē  
los guje: nos ymos errados y fue-  
ra de camino y ſin gujador: cada uno  
de nos diſe yo no ſo deſſeoſo de honoſ  
mas no puede hombre en otra manera  
beuir en romia: yo no ſo ultragioso y ni  
demasiado gaſtador: ca la culpa no es  
mia/ mas la ciudad de romia requiere  
grādes eſpēſas y a mi pesa porq yo no

me he puesto en cierta regla y forma d  
beuir: pero esto empacha la mācebia/  
porq nos engañamos a nos mifmos:  
este mal y este vicio dentro eſta en nos  
ſincado y enxerto en n̄as entrañas y  
atado y embuelto: t por esto a gran pe-  
na podemos guarescer/ porq no cono-  
ſemos ni ſabemos q ſomos enfermos  
ſi no nos comēcamos a curar y melezi-  
nar/ como podremos ſanar de tantas  
enfermedades: no curamos de buscar  
el fíſico q hauria menos q fazer en nos  
curar: agora el vicio en qnto es nuevo  
t el coraçon tierno ſometa ſe al q la de-  
recha via le moſtrare/ porq no es algu-  
no q ligeramente no ſe torne a ſu ppia  
natura/ ſaluo aql q es fallescido de na-  
tura: no hayamos verguença de nos  
aparejar a buenas costūbres. mas ver-  
daderamēte eſta es mas vituperable y  
vergōçosa coſa de andar buscado maे-  
ſtros en eſta coſa: pero deſto no haya-  
mos nos alguia eſperançā q tanto y tā  
grā bien vēga de auētura/a ti cōuiene  
trabajar y a dezir verdad el trabajo no  
es grāde: por cierto ſi nos comēcamos  
a corregir y informar el n̄o coraçon an-  
tes q la malicia ſea endureſida: t ahū  
que ella ſea endureſida ni por esto yo  
me deſesperare del: ca no es alguia coſa  
dela qual hōbre no pueda venir acabo  
por cōtinuo eſtudio y por atentar dili-  
gente cura: puede hōbre endereçar vñ  
alto arbol ahun q mucho ſea abaxado  
t encorvado: al fuego endereça hōbre  
vñ gruesſo madero ſi es torcidō: y el ar-  
bol que de ſu natura nascio buelto/ cō  
arte ſe puede endereçar y ſe trae ala for-  
ma q es menester: t pues el coraçon del  
hōbre tanto mas recibe forma y regla  
quāto es mas tractable t obediente q  
ningun amor: ca el coraçon n̄o no es  
otra coſa ſi no vñ ſpiritu q eſta dentro  
de nos; tu vees q el ſpiritu es mas lige-

ro y mas fotal q̄ ninguna otra materia  
no se deue hōbre desesperar del hōbre a  
quiē la malicia ha tenido ya luēgamen-  
te/mi porq̄ luengamēte lo haya posseyp-  
do:ca no hay algūo a quien el mal pen-  
samiento no vēga antes que el bueno:  
nos somos tētados y mouidos a aprē-  
der los vicios y a deixar las vtudes:pe-  
ro deuemos nos esforçar a aprēder las  
virtudes t desechar los vicios t emen-  
dar nos t corregir nos: ca despues q̄  
nos seremos entrados viua vez enla po-  
ssession del bien/la possession sera per-  
petua: la virtud no se parte ni la cosa  
contraria no puede estar con su cōtra-  
rio: los vicios cōtra natura estan enel  
animo assi como en lugar impropio: t  
por esto los puede hōbre lācar y echar  
de si:mas la cosa q̄ esta en su propio lu-  
gar esta firme y no se puede mouer: la  
virtud es segū natura y los vicios son  
enemigos de natura t cōtrarios a ella  
mas assi como las virtudes no se pue-  
den partir del hōbre ahun q̄ sean lança-  
das del: t assi como son ligeras de rete-  
ner y conuersar/assi empo el comienço  
es graue y fuerte: porq̄ esta es propia  
cosa del coraçō enfermo dubdar las co-  
fas q̄ no ha prouado: t por esto lo de-  
ue hōbre esforçar que comience: ca de-  
spues q̄ el haurá comenzado y la mele-  
zima asayado y prouado no le paresce-  
ra punto amarga/antes le deleytara  
quādo se sentira tornar a sanidad: los  
otros remedios y curas deleytan de-  
spues q̄ el hōbre es guarido: mas la fi-  
losofia toda al comienço t medio t fin  
es delectable y vtil.

**Epistola. Ixiiij. dōde haze di-  
stinction de bien/ qual es de dessear en  
muchas maneras por buenos exem-  
plos.**

**Et a communibus inicium faciam.**

**D**r que yo faga comieço t  
principio dlas cosas comu-  
nes. la primavera comien-  
ça en abril/mas ella se incli-  
na ya contra el estio:t quando aql tiem-  
po deuria ser caliēte el es tibio/t ahun  
hōbre no se puede biē fier del: porque  
muchas vezes se torna al inuierno. q̄e  
res tu saber como el es ahū dudosoyo  
no me oso fier enel/porq̄ el frio es ahū  
fuerte: tu diras esto no es al si no no  
querer suffrir frio ni calura:por cierto  
assi es muy amado amigo mio lucillo  
q̄ ya la mi edad es contēta del su frio/  
assi q̄ a penas se escaliēta en medio del  
estio/ assi me cōuiene lo mas del tiēpo  
andar biē vestido:yo fago gracias ala  
mi vejez porq̄ ella me ha traydo a ya-  
zer enla cama/ mas porq̄ no la regra-  
ciare yo: ca por ella no puedo fazer lo  
que no deuo querer ni cobdiciar:yo ra-  
zono t fablo lo mas con mis libros/ t  
si recibo letras tuyas alguna vez a mi  
parese q̄ yo esto cōtigo/ assi se deleyta  
mi coraçōn no como si yo te escriuiesse  
por carta/ mas como si te respondiesse  
por boca:y por esto nos razonaremos  
en vno assi como si yo contigo fablasse  
t aqllo que tu me demandas ensemble  
discerneremos aqllo que enello es: tu  
me demādas si todo bien se deue desse-  
ar t fazes tal argumēto: tu dizes si es  
buena cosa tornētos y enfermedades  
t sufrir aquello t vsar de grāde y fuer-  
te coraçōn/ sigue se q̄ estas cosas se de-  
uan dessear: mas tu dizes yo no veo q̄  
ninguna destas cosas sea digna de de-  
sse:ca yo no se ahū ningun hōbre que  
haya hecho voto ni offrescimienta a di-  
os de ser atormētado delagota/o feri-  
do t padecer otros males y daños:  
lucillo tu distingue y aparta estas co-  
fas t tu entonces conosceras q̄ hay al-  
gunas cosas entre estas q̄ se deuan de-

ffear; yo te digo q̄ yo querria q̄ todos los tormentos y penas y males fuessen lejos de mí; pero si me conviene suffrir los/ yo deseo q̄ yo me pueda hauer & leuar cōellos vigurosa fuerte y honestamente: quiē dubda q̄ yo no ame mas paz q̄ guerra: mas si guerra se mueue yo deseo q̄ yo pueda fraca y libremente suffrir/feridas/fambre/ & todos los otros trabajos q̄ trae la necessidad de la guerra: yo no so assi fuera de seso q̄ desee de ser enfermo: pero si enfermedad me sobreviene yo deseo hauer tal vigor & fuerça que yo no faga en mi enfermedad ninguna cosa muelle ni flaca mente como muger: & assi te digo yo los males no se deuen dessear/ mas es de dessear la virtud por la ql hōbre los males pueda suffrir: algunos delos nuestros dijen q̄ el suffrimiento de todas las cosas no es de dessear ni tan poco de rehusar/ porq̄ el hōbre deue dessear el puro bien q̄ es en pura paz & en todo reposo & fuera de enoso & desplazer mas yo tēgo el contrario desto/ porq̄ no puede ser q̄ alguna cosa sea buena si ella no es tal q̄ deua ser desseada: assi misimo si la virtud es cosa que deua ser desseada: & si no hay bien q̄ sea sin virtud/ sigue se que todo bien deue ser desseado. otros si el fuerte suffrimiento de los tormentos no deue ser desseado: yo te pregunto si la fortaleza deue ser desseada/como esto sea cierto que esta es aquella que menosprecia las cosas peligrosas: & la mas fermosa & la mas maravillosa parte della es q̄ ella no rehu sa ni dubda males ni fuego ni feridas: & algunas vezes no se desuiera del golpe/ mas recibir lo ha de buenamente: pues si la fortaleza es de dessear sigue se que los tormentos q̄ conella paciente mente se suffren/ & que son causa de ser ella mostrada son de dessear/ porq̄ esta

es vna delas partes de fortaleza: mas tu parte & diuide estas cosas assi como yo te he dicho & luego no haura cosa q̄ te faga errar: ca suffrir tormentos y males cierto es q̄ no son de dessear: mas fortaleza de coracō para lo suffrir esta es de dessear: y esta deseo yo/ porq̄ esta es virtud: como quier q̄ nunca fue q̄ en desseasse tales cosas: algunos deseos son altos y vistosos quando hōbre los diuide & parte en ptes: otros son escuros quādo en vn solo deseo se comprehenden muchas cosas/ assi como yo deffeo vida honesta/ & la vida honesta es por diuersas obras. Alq̄ entra la cruel pena de marco regulo. la ferida de caton. el destierro de ruptilio. el veneno de socrates q̄ beuio en la prision: & assi q̄ndo yo deseo honesta vida yo deseo todas las cosas sin las q̄les no hay vida honesta. Virgilio llamo muy bien auēturados alos q̄ murieron en la grā troya cōbatiendo por saluar y guardar franqueza y libertad: q̄ diferencia es si tu desseas estas cosas/ o si tu confiesas q̄ aquellas son de dessear. Cecio se delibero de darse a la muerte por escaspar el pueblo de roma: & dando delas espuelas al cauallo se lāço entre los enemigos y fue a la muerte de su grado & propia voluntad. el otro decio despues deste q̄ fue seguidor dela virtud/ comēcadas las soleimidades y las familiares palabras dlos sacrificios/ se lançó en la cerrada haz delos enemigos: pues no crees tu q̄ buena muerte se deua dessear & dubdas tu de morir en tal manera q̄ siēpre sea de ti memoria en algūa obra de virtud/ quādo algum hōbre suffriera vigurosa y efforçadamēte los tormentos & males/ el vſa de todas las virtudes: por auentura se muestra mas la vna virtud assi como la paciēcia: pero alli esta la fortaleza dela ql son ramos

fol. 54v. f.

cubiertos slos malos: *y* que no haga mos ni cobdiciemos mal para otros  
*Quare ista.*

**O**rque reguardas y miras tu aquellas cosas que por caso y auentura te pueden venir. yo digo delos males que sobrevienen a los hombres. Algunas cosas vienen pero no encobiertamente. Pues aquellas cosas esquiua tu: y de aquellas te guarda quanto tu puedes/ que vienen encubiertamente los quales auenimientos ahun que seā graues: assi como perderse en la mar por fortuna/ o caer de vna torre: pero no son escōdidos/ ni encubiertos: mas de vn hombre a otro viene cōtinuo peligro: de questo te guarda tu: y contra estos te guarnesce/ y a estos mira tu atenta y diligente. no hay mal mayor ni que mas amenudo venga: ni mas ligero: ca la tempestad del mar antes amenaza q venga. las casas y los edificios fienden se y apartan se/ y fazē algun ruydo antes que caygan: antes vee el hombre el fumo q se encienda el fuego: mas el peligro del hombre y el dano viene subitamente: y tanto mas decibe y engaña/ quanto mas se acucia a venir. Tu yerras si crees ala cara y ala semejāça delos que te encuentran. ellos bien han semejāça de hombres: mas coraçones de bestias salvajes: saluo que las bestias el su pñmero acometimiento es muy peligroso: mas despues de aquello passado del tal acometimiento/ no torna mas a el. Esto es por que ellas no fazen mal al hōbre por voluntad/ si no por necessidad: ca ellas se embrauescen/ o por fambre/ o por miedo. mas el mal hombre se deleyta en destruir y matar el otro: y asi tu puedes pensar quanto peligro viene a vn hombre de otro/ en tal manera q tu pienses

en que manera es vn hombre tenido a otro. E paramiētes de vna parte que tu no seas dānificado: y dela otra parte q tu no fagas a otro daño ni mal: y que tu hayas plazer del biē de todos/ y que te pese del mal delos otros. y q siempre te acuerdes delo que tu deues fazer a otros: y dī daño tuyo esquiuar y desuiar: y biuiendo assi ganaras tanto/ no que seas seguro de recibir daño mas de ser engañado. y tanto quanto tu pudieres te llega ala philosophia: ca ella te defendera en su seno: y estando cerca della tu seras seguro y muy seguro. los hombres no se topan ni se encuentran si no quando van por vn caminio: mas guarda que tu no te alabes dela filosofia/ ni te vanaglories della porque muchos cayeron en gran peligro por vsar dela filosofia allēde de razón y de mesura: mas vsa assi della que te quite tus vicios/ y no que tu taches alos otros delos tuyos: ni tu seas contrario del todo alas costumbres comunnes/ ni paresca que tu condēnes y reprehendas lo que tu no fazes. Licita y honesta cosa es la sabiduria sin embi dia y sin vanagloria.

**Epla. lxviij. de tres caminos**  
por donde se alcança la virtud: y qual gujador si quier consejero es de escojer en la vida: y dela manera de loar/ o alabar. *Quod est hoc mi lucilli.*

**G**le es esto lucillo que nos tira y retrahé y aparta de allí donde nos queriamos yr/ y que es lo que nos lleva alla dode no querriamos: y que es lo que se cōbate con nro coracō: y no nos dexa querer ninguna cosa firmemente. nos deuaneamos y peligraremos entre diuersas opiniones: y no queremos ninguna cosa francamente/ ni alguna co-

sa deliberadamente ni continuamente.  
Esto faze nuestra locura/ la qual no  
es constate ni firme a se emendar ni a  
bien beuir: ni alguna cosa le plaze lu-  
gamente. Mas como y quando nos par-  
timos della: t no es ninguno assi po-  
deroso q por si mismo se pueda endere-  
gar. t assi conviene que alguno le de la  
mano/ t lo saque fuera. Epicuro dixo  
que algunos vinieron a la virtud sin ayu-  
da de ninguno: t se guiaron por si mis-  
mos/ y estos loa sobre todos q por si  
mismos se pusieron adelante. Otros son  
dijo el q han menester ayuda/ t q no  
se ponian al camino/ sin q alguno les  
vaya delante. pero ellos siguen bien al q  
los guia: y de tales como estos fue me-  
trodoro. Estos son ahun de loar puesto  
que sean dela segunda manera: nos no  
somos dela primera manera: y ahun  
bueno sera q seamos dela segunda: ca  
no es de menospreciar al hombre que se  
salve con ayuda de otro: ca muy gran  
cosa es querer se hombre salvar. E ahun  
se falla otra tercera manera/ o via de  
hombres/q no son tan poco de menos-  
preciar: y estos son aquello que por fuer-  
za se pueden costreñir y adrecar a bien  
fazer/ t q no solo han menester guia-  
dor mas ayudador/ y ahun fablando mas  
propio/q en los lieue por fuerza. Esta  
es la tercera manera: si tu me deman-  
das enxeplo de tal gente: digo te que  
hermaco fue de aquellos. esto dixo epi-  
curo: t si el del vno ha mas alegría: y  
el otro le es mas agradable/ q ahun q  
el vno y el otro seá arribados a vn mis-  
mo fin: toda via mayor loor ha de ha-  
uer/quando vna cosa es fecha t compli-  
da de materia mala y mal despuesta.  
assi como acaesce de dos edificios que  
yqualmente son altos t de vna fechu-  
ra: pero el vno es fundado sobre tierra  
firme; assi q la obra ayua sube alto: y el

otro fue assentado en tierra muelle t  
blanda: assi q con gran pena se falla tie-  
rra firme, t la obra del vnl edificio to-  
da se muestra ayna t se manifiesta: t  
la otra la mayor parte esta escóndida t  
no parece. Algunos son que han el in-  
genio blando y enseñable: t son otros  
q lo han duro y grossero/t han se por  
fuerça de domar t quebrantar: y al co-  
mienço t al fundamiento conviene fa-  
zer gran diferencia. t assi el mas bien  
aventurado es el que se faze bueno sin  
ser apremiado t costreñido: mas aql  
q a la sabiduria t a la virtud no va por  
si: mas se consiente traer por fuerça vē-  
ciendo la su malicia natural: este es mas  
tenido t mas obligado a si mismo. yo  
quiero q tu sepas q yo soy de aquello q  
han el ingenio duro: mas ymos por  
fuerça por medio delos contrarios: t  
assi nos conviene combatir t demandar  
acorro y ayuda de otros: pues diras  
tu a quien me tornare yo a demandar  
acorro t ayuda. torna te a nros ante-  
cessores/los quales te pueden ayudar  
t no solamente alos q agora son: mas  
los que fueron te podran ayudar t co-  
sejar: pero delos que agora son escoge/  
no los que alta mente fablaron y que fa-  
zē grandes muestras t grandes simi-  
janças de palabras ante las gentes/ t  
no van buscando sino ponpas y vana  
glorias. mas aquello que mostrara be-  
uir/y que por obras muestran lo que  
deuemos fazer despues que lo manda-  
ron por palabras/ los quales jamas  
no se falla que hayan hecho cosa que ha-  
yan defendido ni contradicho. Escoge  
tales ayudadores que mas te plega  
quando los hauras visto que quando  
los hauras oydo: ni yo no te contra-  
digo que oyas a aquellos que son a-  
costumbrados de hablar y de predicar  
ante el pueblo tanto q su entencion sea de

emendar  $\tau$  corregir a otros  $\tau$  a si mismos/mas q̄ no lo fazē por vanagloria porq̄ qual cosa es mas vergōcosa  $\tau$  vituperosa q̄ el filosopho/ q̄ va buscādo el remor y el loor dela gēte. el enfermo no loa al fisico q̄ndo le corta/o sangra/  $\tau$  le diže callad  $\tau$  sofrid en paz/ porq̄ el hōbre vos guaresca:  $\tau$  si vos das bozes no os opre ni ahun si llorays.  $\tau$  assi q̄ndo hōbre toca los otros vicios vos q̄res mostrar q̄ vos marauillades por q̄ ellos vos fable y amonestā: sea vos otorgado q̄ das sentēcia delo mejor: ca alos discípulos de pitagoras q̄ del q̄rian aprēder/cōuenia q̄ stouiescen. v. años callādo/y no osauā fablar ni loar a ningūo. O como es loco el q̄ se alegra del vano loor dela loca gēte. Bi me de q̄ te alegras: tu eres loado de aq̄ llos q̄ tu no puedes ni deues loar. q̄ndo fabiano fablaua al pueblo: hōbre le oya plaziblemente: algūas vezes se leuā tanta vna grā boz: mas esto era por la grā marauilla dela su bōdad  $\tau$  dela su virtud/no ya por su fermoso fablar. alguna diferēcia deue ser entre el clamor dela gēte y dela escuela: bien puede hōbre algūna vez loar: porq̄ q̄en bien lo q̄siere considerar/ todas las cosas son significāça  $\tau$  demostramēto de otras cosas:  $\tau$  assi algūas vezes por muy pequeñas señales  $\tau$  cosas se conosce el hōbre/en ver y conocer sus costumbres: ca puede se conocer el luxurioso en su andar y en su traer y en su mirar/ y en el mouer delas manos. el loco se conoce enla risa: y el necio enla cara y enel abito: porq̄ estas cosas se muestran abiertamente por señalias. Quando la gente oye algun filosofo fablar: cadavno le muestra conel dedo  $\tau$  marauillā se del:  $\tau$  marauillādose dan bozes loando lo. Este tal loor no es loor mas planir sobre hōbre muerto. Bexemos estas loo

*2 for. hume  
et con heco  
de cada hōbre  
que no es  
y q̄ se portan*

res a aqllos q̄ van por cōplazer al pueblo. la filosofia adorar se deue: sin dubda algunas vezes se deue soffrir alos moços q̄ loen alos filosofos: pero esto sera q̄ndo ellōs no se podran abstener: porq̄ con los tales loores dan alos q̄ lo oyen alguna cosa de buen cōfuerzo. despertemos y encendamos los coraçones delos moços q̄ se esfuerçē a aprēder bien fazer/  $\tau$  no a bien fablar fermoso. en otra manera su eloquēcia les empesce si al no desseā si no a ella: mas yo digo esto al p̄sente: porq̄ yo he vna gran disputacion a determinar: cōuine ne saber como el hombre deue fablar al pueblo:  $\tau$  que cosa deue hōbre otorgar acerca del hōbre: sin dubda la filosofia faze daño quando se aprende para vēder la: mas ella se puede biē demostrar dentro en su camara si ella falla no vēdedor: mas hombre q̄ la haya en reuerencia: assi como el preste al sacrificio.

**Epla. Ieviij. donde compara Seneca los desmesurados en luxuria/ pereza y gula/ alos que estan muertos en las sepulturas.**

**Queror litigor irascor.**

O me plango y atormēto  
y porq̄ tu ahun cobdicias  $\tau$   
desseas aquellas cosas que  
la tu ama te desseaua  $\tau$  te  
cōsejaua/o el tu maestro/ o ayo que te  
guardaua quando eras niño/o la ma-  
dre tuya: tu no conoces quāto mal era  
lo que ellos te desseauan. O dios quā-  
to a ti son contrarios los sus deseos  
 $\tau$  lo que para ti querian:  $\tau$  tanto mas  
contrarios: quanto mas te vienen cō  
buena fortuna: yo no me marauillo si  
todos los males  $\tau$  todas las cosas cō  
trarias nos siguen dela nuestra niñez  
por que somos criados  $\tau$  nodridos

entre los deseos de nuestros padres y  
madres . digamos a dios q lo q haue  
mos asaz es y no le demádemos mas  
porq demádaremos nos siépre algua  
cosa: como si no nos pudiessemos no-  
drir ni criar : hasta quando fenchire-  
mos nos los grandes cãpos de sumi-  
tes: y cogeremos tanto pan que aba-  
stara a vn pueblo: hasta quado verna  
el pan/no solamente por la tierra/ mas  
por la mar hasta la nra tabla y al mue-  
stro comer. vn buen se farta enel pasto  
de muy pequeño prado: vn monte ba-  
sta a muchos elefantes: y el hõbre ahñ  
no se mantiene por tierra y por mar.  
Que quiere esto dezir/ ha te dado na-  
tura assi gran viétre q se no puede sen-  
chir teniendo tu tan pequeño cuerpo: y  
ha nos natura hecho assi grandes glo-  
tones/q nos passemos alas bestias/ y  
las sobremos de comer: por cierto po-  
ca cosa es aqlla q la natura demáda:  
hõbre la puede apagar y satisfaçer de  
poca cosa: ni esto que tanto cuesta no  
es la necessidad dñ nuestro viétre: mas  
es nra cobdicia. Pues como dixo sa-  
lustio:aqlla tal gente que son obedien-  
tes al vientre no la deuemos poner en  
el numero dlos hõbres: mas entre las  
bestias: y ahñ entre los muertos/ por  
q aquell biue que vfa de si mismo. mas  
aquellos q se trabajan y enbueluen en  
luxuria y en pereza y gula: assi estã en  
sus casas como en sepulcros. y con ra-  
zon podria hombre escreuir su nombre  
ala entrada de sus casas/ como sobre  
los sepulcros delos muertos: porque  
ellos han sabido morir antes de su mu-  
erte.

**Epistola. Ix. que no se deve**  
gastar el tiépo en vanos argumentos  
sino en obras virtuosas.

Amice mei lucilli.

**H**igo mio lucillo aq es  
ocioso y negligente que en  
tôces se acuerda del su ami-  
go/quando alguna tierra  
o comarca le faze del acordar: porq el  
lugar q hõbre houo acostumbrado re-  
mueue el deseo que esta enel coraçon  
fincado: y mueue la memoria reposa-  
da assi como acaesce alos q traen due-  
lo por sus parientes que perdieron: y  
quado el dolor es aquedado por lõgu-  
ra de tiépo retorna lo/ y remueue lo la  
perdida de vna pequena cosa/ assi co-  
mo de vn sieruo/o de vna ropa. E assi  
tu no podrias creer como la comarca  
de cãpania/ y mayormente de napol/  
adonde yo vi a pompeyos la villa don  
de tu naciste/renouo y refresco el deseo  
de ti: a mi paresce q yo te tengo ante  
mis ojos/ y q agora me parto de ti: y q  
te veo llorar piadosamente/y esforçar te  
a tener las lagrimas: como lo fazias  
quado de ti me parti: ami paresce que  
yo te tengo agora conigo/ y qual co-  
sa es agora si tu te recuerdas de quan-  
do eras moçuelo enla escuela de vn fi-  
losopho llamado fucion. entonces co-  
mence yo a ser abogado y a defender  
las quistiones: y despues como farto  
me dexe dello: la ligereza y corrimien-  
to del tiempo es sin medida: lo qual se  
muestra/ y es mas manifiesto alos q  
miran y catan al tiépo passado: ca ella  
engaña alos que no miran si no al pre-  
sente/tâto se fuye ligera y breuemete.  
la causa desto es que todo el tiépo pa-  
ssado es en vn lugar puesto: y puede  
lo õbre todo sùto recordar/reguardar  
y mirar. y de allí adelante todas las co-  
sas caen/ y van al pfundo: y de aqade-  
lante no puede hauer gran espacio ni  
gran alongamieto ni tardanca enla co-  
sa q toda es breue: el venir nro no es  
mas q vn puto: pero esta assi muy pe-

queña pte dela vida:natura la ha perdido en muchas partes/ assi como en mas luēgo espacio:ca de vna parte ha fecho ala niñez: t de otra la mācebia: t la otra entre la mācebia y la niñez/t la otra en gran vejez:t assi en guisa de scalones ha ella puesto este termino muy strecho.yo te he distinguido t de partido esto agora:y esto es ahū gran pte desta breue vida/el termino dla ql nos algūa vez deuriamos pēsar: el termino no me solia a mí parescer tan corriente t ligero: agora me paresce assi ligero corriente t breue q no es quien creer lo pudiesse/porq yo siēto la muer te ya allegar se:t por esto yo comienço a contar mi daño y desto me atorméto yo mas/q son algunos q la mayor parte de ste breue tiēpo que ahū no puede bastar alas cosas necessarias/ por grā solicitud y diligēcia gastan lo yespinden lo en cosas vanas y baldias y demasiadas.Tullio dixo que si a el fuese doblada la edad el no bastaria solamēte a leer las obras delos poetas: t assi mismo dixo el dela dialetica: enlo uno y enlo otro fue puesto el tiēpo en cosas de poco valor: yo no digo q hōbre no deue leer la poesia y la dialetica/ mas deue veer las t mirar tan solamente t saludar las de lexos y passar adelante/ porq no seamos engañados: creyēdo q alli haya algū bien puesto escōdido. di me porq te ensangustias tu y te atormentas en aqlia question la ql es mas ligera de menospreciar q soltar:el hōbre que va seguramēte y libre y sin grā priessa puede entender en menudas obras:mas quādo los hombres vienen tras nos otros en alcāce/la necesidad por fuerça desecha y lanca de si aqlas cosas q hōbre hauia amassado y ayuntado en la paz y enl reposo:yo no he voluntad de buscar las palabras dubdo-

sas t de diuersas significaciones en q assaye y prueue la mi sotileza: ca en otras cosas he mucho mas q fazer: gerra muy grāde nasce de todas partes: todo hōbre me deuia tener por loco si yo viesse los hōbres muy viejos t las mugeres leuar piedras alos andamios del muro por defender la ciudad/t los mācebos correr alas armas y esperar cada hora de se cōbatir conlos enemigos/ t viesse las banderas dlos enemigos ante las puertas dla ciudad/ y sintiesse yo mouer y tēblar las torres por las minas que les erā fechas: si en tal tiēpo yo estouiesse ocioso y entēder en estas questiones q se siguen:tu has aq llo que no has perdido/ tu no has los cuernos perdidos:pues luego se sigue que tu has cuernos: t assi sotilezas locas t vanas assi mismo te deuria yo parescer loco si enesto entiendo/ porq yo so cercado de enemigos y no de aqllos de fuera/ delos quales los muros me haurian defendido:mas yo guerra peligrosa y mortal tengo dentro en mí mismo: yo no puedo entender enestas trufas:ca yo he entre las manos grandes fechos/la muerte viene/la vida suye:cōtra tales peligros me muestra tu que faga yo:cōforta t conseja me contra las graues y peligrosas cosas/assí q yo reciba y suffra con fuerte coraçon t sin planir y doler me las cosas q yo no puedo escusar: alarga t aluēga me la estrechura y breuidad del tiempo: muestra me como el bien dela vida no es puesto en luengo espacio de vida/ mas en vsar bien della: t q puede acaescer muchas vezes que aqil que luenga mente ha biuido ha poco biuido:di me puede ser que quādo yo duerma q nunca desperte t q quādo desperte q nunca torne a dormir:di me puede acaescer que qndo yo salga de mi casa q nunca

a ella torne / *y q* quando a ella venga *q*  
núca della salga / innumerables son los  
casos dela muerte: tu eres engañado si  
crees *q* solos los *q* nauegan por mar  
sean mas cerca dla muerte / porq entre  
ellos y la muerte no hay si no vna ta-  
bla del grueso dla naue: en todo lugar  
esta la muerte cerca assi como en la mar  
mas no se manifiesta tanto como alli:  
saca me desta dubda y mostrar me has  
mas ligeramente suffrir aqllo *q* me esta  
aparejado: la natura nos engendro do-  
ctrinables y corregibles para suffrir: y  
ha nos dada razó no perfecta mas tal  
que se puede fazer perfecta y cōplida:  
fabla me y disputa de justicia y de pie-  
dad de abstinençia y de castidad y de aq-  
lllos *q* del cuerpo de otro fazan abstinen-  
cia / *y* de aqllos que del cuerpo propio  
han cura: si tu no me lieuas fuera de vi-  
da yo allegare mas a mi guisa alli do-  
quiero yr: porq como dixo vn sabio / el  
sermon y la palabra dela verdad núca  
es doblada: *y* por esto no se deue empa-  
char ni acatar / porq no hay cosa *q* tan  
poco pertenesca a coraçon *q* entienda  
a grandes *y* altas obras / como sotile-  
zas engañosas y menudas.

**Epistola. lxx. donde reprende**  
seneca los dormidores y *q* hazen dela  
noche dia por enteder en vicios vergo-  
gosos / *y* que sigamos ala natura no la  
voluntad.

**Betimentum sam dies sentit.**

**S**El dia es ya menguado y  
retraydo: pero enl es assaz  
espacio pa fazer biē a quiē  
se querra leuatar de maña-  
na: mucho es de loar a quien espera el  
dia *y* q se leuanta al puto del alua: y es  
de blasimar *y* reprehender el que tanto  
duerme y esta en la cama *q* el sol es ya  
leuatado *y* el se desperta al medio dia:

alguos *y* ahun muchos son alos qles  
el medio dia es el alua: algunos son que  
han peruerrido y trastornado los offi-  
cios del dia y dela noche / *y* no pueden  
abrir los ojos antes *q* la noche se alle-  
gue tanto son fincados y pesados dela  
embriagaes del dia de antes: assi como  
fazen aqllos que moran en la otra mey-  
tad d'l mundo y al contrario en derecho/  
segun lo dixo virgilio / los qles son lla-  
mados antipotes: los qles han el dia  
quādo nos hauemos la noche: y hā la  
noche quādo nos el dia: tal es la vida  
destos ahū que no son de aqlia tierra/  
los qles como dixo caton nunca al sol  
vieron leuatar ni echar: crees tu *q* los  
tales sepan como hombre deua beuir/  
pues no saben quādo hōbre deue beuir  
*y* dubdan y temen la muerte en la qual  
ellos yažē soterrados viuos: *y* assi son  
catiuos *y* mezquinos como las aues  
dela noche / qntoquier *q* vseen la noche  
en beuer *y* vngiēdo se d p̄ciosos vngue-  
tos *y* comiendo de diuersos manjares:  
esta tal no es fiesta de hōbre biuo / mas  
officio de hōbre muerto: creeme *q* nin-  
gun dia es luēgo al hōbre *q* bien obra.  
estendamos nra vida: ca argumento *y*  
officio de vida es fazer bien: tiremos  
algo dela noche *y* ayūtemos lo al dia:  
las aues *q* hombre qere engrossar en-  
cierra las hombre en vn lugar escuro/  
assi *q* no puedan fallir ni andar a vna  
parte ni a otra: porque en el reposo en-  
grossan mucho mas: assi acaesce alos  
*q* siēpre estan en ocio *y* en reposo *y* sin  
trabajar *q* se fazan gruesos y perezoso-  
sos y pesados / *y* faze se les finchado el  
cuerpo por la demasiada gordura: *y* el  
color es amarillo y rustico / mas ahun  
*y* en otra manera *q* alos que son ama-  
rillos por enfermedad: *y* dañase les *y*  
corrōpe la complixion / mas ahun este  
no es el mayor mal suyo / porq ellos hā

mas grueso *y* mas gordo el su coraçō que el cuerpo: porq el su coraçō esta como atordido *y* escuro *y* tenebroso: mucho es malaueturado aql que ha ojos para siépre ser en tiniebras *y* en escuridad. si tu me preguntas dōde esto viene *y* como tāta malicia es entrada en sus coraçones de fuyr el dia y seguir la noche *y* las tiniebras yo te lo dire: todos los vicios cōbaten *y* pugnan cōtra la natura *y* dexā la derecha via *y* la justa ordē; este es el proposito dela luxuria alegrar se dla peruersidad: *y* no solo de xar la derecha via mas alongar se dlla mucho: no te paresce a ti q assi mismo aqllos biuen cōtra natura q beuen en ayunas *y* son ya embriagos quādo vienen a yantar: por cierto algunos son q meneā los braços *o* prouado por fuerça *o* en otra manera por escalētar *y* sudar por mejor beuer: esto fazen los villanos *y* viles hōbres q no saben qual es el verdadero deleyte *y* deleyta se en beuer el vino puro *y* fuerte *y* no sobre la viāda mas en ayunas: assi q el vino se vaya mas libre *y* desembargadamente *y* quemelos neruios *y* los gaste: aqlla embriagues los deleyta que fallo el estomago *y* el viētre vazio: no te paresce q estos biuen contra natura q se visten como mugeres *y* vsan de muchas luxurias suzias *y* vituperosas: no biuen contra natura aqllos que quieren enel ynuerno hauer rosas *y* a fuerça de agua caliēte trabajan por fazer nascer flores enel tiēpo del frio *y* plantan los arboles *y* frutales encima delas altas torres *y* alli fazen jardines *y* vergeles/ assi que los arboles estan tan alto plantados q alli tienen las rayzes donde a penas podriā alcançar las cimas delas ramas: no biuen contra natura los q fundan *y* edificā los baños enla mar *y* les paresce que sientē suauidad

quādo las ondas dela mar percuden *y* fieren enel muro del baño. quādo ellos han deuisado *y* ordenado de querer todas las cosas cōtra natura ala fin ellos las desampararan del todo: *y* dijen ya es el dia vamos a dormir: venida es la noche vamos trastollernos *y* andar despues cenaremos: como no te cōuine ne vsar *y* fazer lo q los otros fazē: por cierto dijen ellos esto es con grā vituperio beuir ala manera comū dela gente: deixemos passar el dia *y* la comun lūbre que es el sol *y* sagamos nros propios *y* singulares maytines: por cierto yo tengo ala tal gente en lugar delos muertos *y* porque assaz son acerca dela muerte aqllos que biuen a antorchas *y* cirios *y* lanternas: yo he visto muchos q faciā tal vida entre los qles vi uno q hauia nombre actilio buca *el ql* fue gentil hōbre *y* rico: *y* este despues que houo gastado qnto hauia en tal vida lloraua *y* plania su pobrezza *y* el emperador tiberio le dixo tarde despertas: todo hōbre sabia q su vida era diversa *y* cōtraria a todos los otros: algunos vsan esta tal vida *no* porque la noche sea mas deleytable que el dia *mas* por que la cosa vsada no deleyta tanto *y* ahun porq la claridad *y* la lumbr son graues *y* enojosas ala mala cōciencia q dessea todas cosas seā de grā costa *o* poca: la claridad *y* la lumbr q vienen de su grado *y* sin algū embargo *y* cōtraste los enojan: *y* de otra parte los tales quieren q la gēte fable dellos en quāto ellos biuen: *y* si dellos no fablan creen hauer perdido todo su trabajo: *y* ahun por algūas vezes ellos fazen los tales autos por despertar *y* recordar su nōbradia *y* gastar lo suyo locamente: pero ahun esto es poco para ellos porq lo fazen muchos *y* por tanto conviene a ellos fazer algūa mayor

locura mas singular y mas demasia-  
da que la gente haya materia y causa de  
hablar. yo vi un buen hombre que hauia  
nombre albino vano/ el qual era gordo fa-  
blador y moraua cerca dela casa de sa-  
bino/ el qual era dla compaňia de aquelllos  
que fuyen y esquiuauan el dia: Este albino  
vano solia dezir muchas vezes que quan-  
do el al primer sueño despertaua el oya  
en la casa de sabino dar bozes y batir  
las manos/ y preguntaua que era aquello: y  
dezian le que sabino que tomava cuenta a  
su despésero. otra vez ala sexta dela no-  
che oya grandes gritos y de nádaua que  
fuese aquello: respondian le que sabino can-  
tava por exercitar su voz: y despues ala  
media noche oya estruendo de cauallos  
y dezian le que sabino caualgaua para se  
yr deportar: y acerca del alua el oya  
gran murmurio y ruido/ y preguntan-  
do que era dezian le que los cozineros y los  
botilleres aparesauan la cena que ya sa-  
bino salia del baño. tu no te deues ma-  
rauillar si tu fallas tantas maneras de  
vicios y tantas propiedades por que son  
diuersas y sin numero: no puede ningun  
no todas sus maneras contar: la enten-  
ció derecha es/ y simple/ y una/ y no do-  
blada/ mas la maliciosa se diuersifica  
en tantas maneras que un hombre quiere.  
una misma regla es de aquelllos que siguen  
la natura y hay entre ellos muy poca  
diferencia/ mas las costumbres siempre  
son en discordia: la mayor causa desta  
malicia me paresce que sea/ que los hom-  
bres viciosos menosprecian y han por  
esquiuio de beuir ala comun regla delos  
otros: mas visten se y guarnescen se y  
comen diuersamente dela otra gente y no  
quieran usar ni ver las cosas acostum-  
bradas: tienen por gran loor suyo quando  
la gente fabla de sus maneras ultragio-  
sas y allende de razon: aquella fama y no  
bradia van buscando aquelllos que viuen al

reues y al contrario: por esto deuiamos  
nos tener aquella via que natura nos ha  
mostrado y nūca de aquella nos aptar:  
todas las cosas son prestas y possibles  
a aquelllos que la natura siguen/ mas la vi-  
da de aquelllos que usan contra natura es se-  
mejante a los que nauegan agua arriba.

**Epla. lxxij .dela grandeza de**  
**philosofia/ que su perfeccion no se haze**  
**mejor con sophisimos o cauillaciones.**

*Qui vocentur latine.*

**G**U me has preguntado como se llama en legua latina los vocablos llamados sofisimos: muchos prouaron de les poner nobres/ mas de todos los nobres que les fueron puestos no les quedo ninguno: porque nos no los usamos ni curamos dellos: pero toda via me paresce convenible nōbre aqel de que tullio usa/ llamando le cauillaciones: qel quier que los usa y se da a ellos falla nucas y diuersas questiones: pero ellas no proueen ni ayudan nada ala vida ni por las saber no queda hombre mas sa-  
bio ni de mayor coraçón ni mas tepe-  
do: mas aqel que se ha exercitado en filo-  
sophia por los remedios dela vida/ que  
da grande y lleno de confiança y nūca  
vencido/ assi como acaesce delas gran-  
des montañas que su altura paresce me-  
nos alos que de lueñe las miran: y quando  
son cerca dellas estoncés paresce mani-  
fiestamente como son grandes y altas/  
assi es del verdadero filosofo que es per-  
fecto en las obras y en los arteficios/ que  
es como un lugar de maravillosa altu-  
ra y de verdadera grandeza: el no se en-  
dereça ni leuanta sobre las plantas de-  
los pies/ ni sobre las puntas delos dedos/  
como algunos que crecen su altura  
por engaños y quieren parecer mas  
luengos delo que son: el filosofo se tiene

por pagado de si mesmo  $\tau$  de su susta  $\tau$  ppias grādeza  $\tau$  esto no es marauilla: ca la fortuna no le ayuda ni le da la mano/ mas el esta sobre las cosas humanas  $\tau$  es yugal  $\tau$  vno en si mismo en todo estado/sea en prosperidad/ o en aduersidad: esta constancia  $\tau$  firmeza no la pueden dar las cauilaciones de que aqui fablamos: el coraçon se deleytal guna vez enestas sofisimas  $\tau$  cauilaciones/mas enellas no hay ningūa utilidad ni prouecho  $\tau$  traen la filosofia de lo alto alo bajo:  $\tau$  yo no te cótra digo q tu enello no entiendas alguna vez: pero sea quando no hauras al q fazer/ o no lo qrras fazer/ porq ellas han esta muy mala condicion q muestran vna dulçura con q se detienen  $\tau$  empachan el coraçon so semejāça  $\tau$  ymagen de sotileza: ca nos hauemos tanto q fazer que a penas toda la vida abasta a ello  $\tau$  enesto ahū hay assaz/ cōuiene asaber en saber menospreciar la vida/ porq no es tan grā cosa gouernar ni regir la vida como menospreciar la:ca no la pue de otro bien regir si no aql que la menosprecia  $\tau$  la tiene por vil.

**E**pistola. lxxij. donde se prueua por enxēplo dela viña vieja/q el ingenio turbado en vicios es muy duro  $\tau$  difficult de corregir.

Lupio.

O desseo assi dios me guar  
y de q el tu amigo sea informado  $\tau$  doctrinado como  
tu desseas/ mas el es muy duro para aprēder: antes te digo lo q  
es peor que es muy muelle y florido y co-  
rrupto por luenga y mala costūbre: yo  
te quiero contar vn enxēplo del n̄o ar-  
teficio:toda viña no se puede enterir si  
ella es vieja y royda/ o si es muy flaca  
 $\tau$  delgada/ ni ella recibira enxerto que

hōbre enella querra poner:  $\tau$  si lo recibe no lo nodrira ni le ayūtara consigo/ ni se mudara ni transportara en qlidad ni enla su natura:  $\tau$  por esto algūas vezes lo solemos cortar sobre tierra/ por que si ella no prende bien q hōbre haya otro cōsejo soterrando la:aql de quien tu me escriues no ha flor ni punto de fuerca: ca el es todo dado a vicios/  $\tau$  en aqlia corrupcion se es enuegecido:  $\tau$  assi el no puede recibir razón ni nondrecer la: si tu me dizes que el lo dessea no lo creas: yo no te digo q el te miéte ca el mismo assi lo cree: la luxuria le ha vn poco turbado el estomago  $\tau$  le ha vn poco enojado: pero el se pacificara muy ayua cōella: el te dice que la vida suya le agravia: ca los hōbres aman  $\tau$  aborrescen su vida juntamente/mas entonces juzgemos dí quādo el nos haura asegurado q el aborresce la luxuria porque al presente el esta vn poco atormentado conella.

**E**pistola. lxxiiij. donde seneca disputa por argumētos d logica q las virtudes no son animales/  $\tau$  q ningun animal puede bien biuir sin fortaleza/ trae muy altas y biuas razones.

Besideras tu scribi a me.

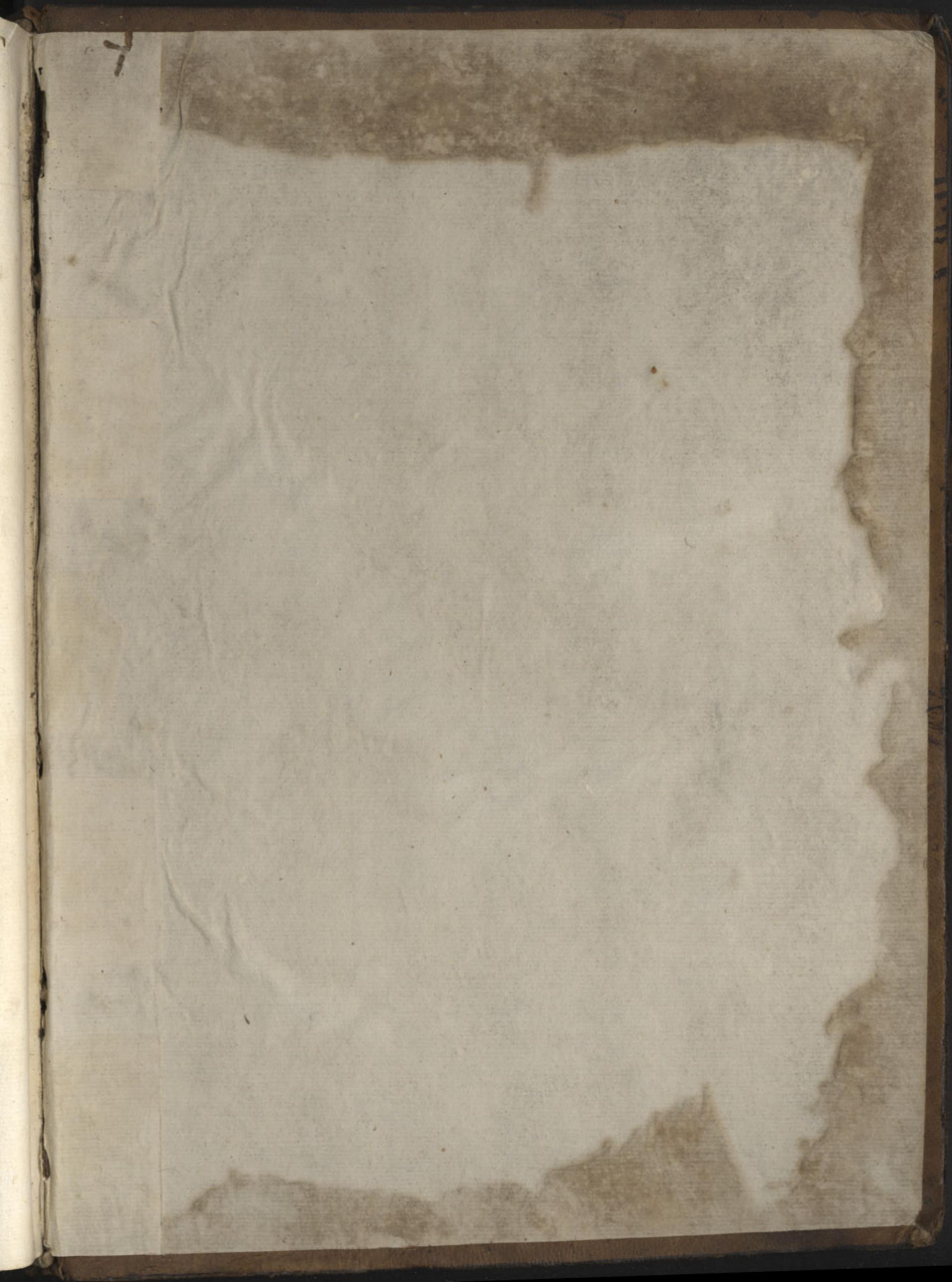


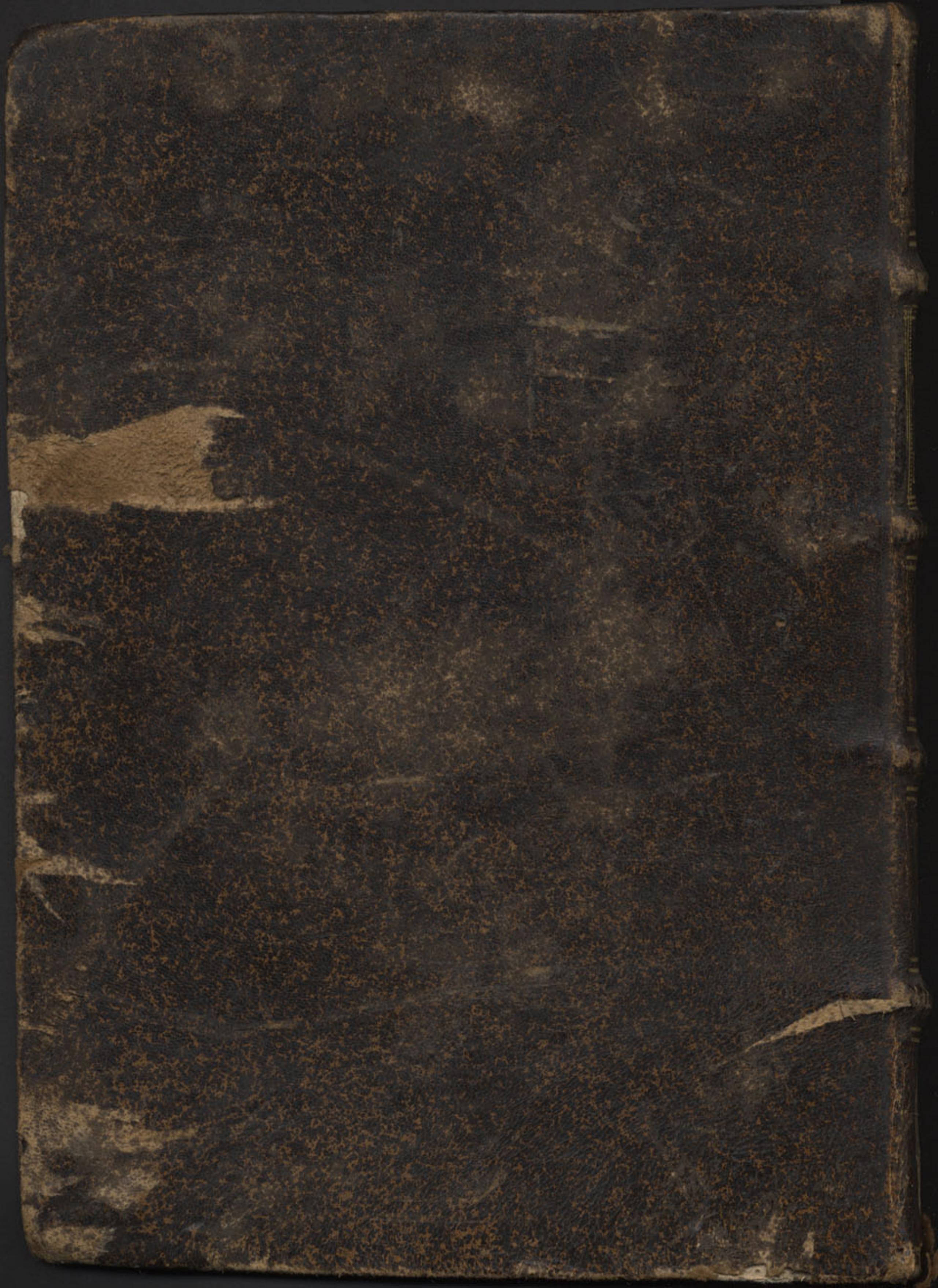
El desseas q yo te escriua aqllo q yo siento  $\tau$  me paresce de aqlia quistion q entre los estoycos es debatida  $\tau$  disputada/ conuiene a saber si justicia/  $\tau$  fortaleza/  $\tau$  prudēcia/  $\tau$  las otras virtudes son animales: muy dulce amigo mio lucillo por esta sotileza fazemos nos tanto q bien paresce que nos exercitamos el ingenio n̄o en cosas vanas  $\tau$  invtiles  $\tau$  sin prouecho: toda vía yo fare lo q tu demādas y responderé aqllo que alos n̄os paresce: pero yo te confieso que yo so de otra

creencia: yo te dire las razones q mueren a los antiguos las qles son estas. Lierito es q el coraçō es animal como es verdad/ que el faze q nos otros sea mos animales y hauemos del tomado este nōbre: la virtud no es otra cosa si no coraçōn ordenado en alguna cierta forma t manera: pues segū esto ella es animal: y ahun la virtud faze algūa cosa/ mas no se puede fazer ninguna cosa sin volūtad: pues si la virtud tiene voluntad/ la qual no ha ningūo si no los animales luego ella es animal: pues si tu me opones q si la virtud es animal segū esto ella ha la mesma virtud: esto es verdad q ella ha a si misma / assi como el sabio fazelas cosas todas por si assi la virtud las faze por si: deſir me has pues segū esto todas las artes son animales/ t todas las cosas que nos abraçamos en n̄os pensamientos: t assi se seguirá que muchos millares de animales morā y estā en el n̄o pecho: t assi cadavno de nos seria muchos millares de animales: si quieres q yo te responda a estas cosas yo te lo dire cada vna d̄stas cosas sera animal/ mas no seran muchos animales: t deſir te he porq si tu me oxes diligentemente t pones bien la volūtad en ello/ cada vna animal deue hauer su sustācia: pero todas cosas han su coraçō: t assi pueden ser cosas singulares mas no puden ser muchos. yo so animal t so hōbre: pero por esto no somos dos porq deuen ser diuidos t departidos el vno del otro para ser dos: qualquier cosa es de muchas maneras la vna se reduze ala otra t trae se cōella a vna natura y assi es vna cosa: el m̄i coraçōn es animal y yo so animal/ ni por esto no somos dos porque el coraçōn mio es parte de mi: quādo la cosa sera por si/ entonces sera contada por si quādo ella es miembro

por si/ mas quādo ella es miembro de otro no podra parecer otra cosa: yo te dire porq conviene que ella sea propia suya t toda absoluta dētro en si misma yo he confessado q yo so de otra opiniōn/ porq segū esto no solo las virtudes serian animales mas ahū los vici os/ los qles son contrarios alas virtudes y ala afficciō: assi como temerio/ pauor/ planto/ sospecha: t ahū andara la cosa mas adelante/ q todas las sentencias t todos los pensamētos n̄os seran animales: la ql cosa no puede ser en algūa manera: porq todo aqllo que el hōbre faze no es hōbre: tu me diras que es justicia: respōdo q justicia es el coraçō dispuesto y ordenado en cierta manera: pues si el coraçō es animal la justicia assi mismo sera animal: no por cierto porq la justicia es vn habitó del coraçōn/ vna fuerça suya/ vn mismo coraçōn q se convierte en diuersas figuras: ni por esto no es otro animal cada vez q faze diuersos actos/ ni aqllo que el coraçō faze no es animal: si justicia es animal fortaleza y las otras virtudes son mēguadas y fallecidas quāto al ser/ conviene asaber q ellas no seran t despues comēçaran como de cabo: las virtudes no pueden fallecer ni ser mēguados: y assi segū esto muchos animales y ahū tantos q no haurā numero son en el coraçōn: si tu me dizes q ellas no son muchas: pero son ligadas t juntas en vno t son partes t miembros de vna cosa: segū esto tal faciō ha el coraçōn como la sierpe a q los autores llaman ydria/ q hauia muchas cabeças/ dlas quales cada vna peleaua por si/ t cada vna fazia daño por si/ ni por esto ningūa de aqllas cabeças era animal/ mas era cabeza de animal y todo junio era vn animal: t nota q chimera segū los autores cuētan fue vna ma-







SENeca  
TRADVZ.  
IN  
HISPANIA

